



普通高中教科书

俄语

Русский язык

选择性必修

第四册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

Русский язык

选择性必修

第四册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究中心

编著

人民教育出版社

· 北京 ·

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

总 主 编：赵 为 丁 曙

副 主 编：田 旭

本册主编：苏蔓菊

编写人员：(以姓氏笔画为序) A.B. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова

丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：李 莹

美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 选择性必修 第四册

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人民教育出版社

(北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081)

网 址 <http://www.pep.com.cn>

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究

如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

前言

亲爱的同学们：

你们好！通过高中必修阶段的学习，俄语已经成了你们的朋友。本册教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有四个单元：三个主题单元和 Самопроверка。

主题单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Совет”“Отдохните！”和“课内课外活动（选学）”的内容供你们选用。

Самопроверка 包括选择填空和组成对话，重点检查语言和文化知识。第一单元针对 урок 1，第二单元针对 урок 2，第三单元针对 урок 3。通过多种形式展开活动，帮助你们巩固俄语学科核心素养。

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目 录

课次、主题	Вы на́учитесь:
Уро́к 1 Де́ти и ро́дители 1	говори́ть об отноше́ниях ме́жду ро́дителями и детьми́; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя обще́ния с ро́дителями.
Уро́к 2 Учителѐя и ученики́ 25	говори́ть об отноше́ниях ме́жду учителя́ми и ученика́ми; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ в шко́ле.
Уро́к 3 Отноше́ния ме́жду людьми́ 45	говори́ть об отноше́ниях ме́жду людьми́; обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя обще́ния с людьми́.
Уро́к 4 Самопрове́рка 70	

	Вы повторите:	Текст	Песня
	Мы не можем требовать, чтобы родители понимали нас. Не знаю, что он будет делать.	Сынóк	Родительский дом
	Наша учительница стрóгá и требовательна к своему сыну. Мне нравится учитель информáтики, потому что он не боится умных ученикóв.	Трétий в пýтом рядý	Послédний звонóк
	Тебé ктó-то звонíл. Мне ктó-нибудь звонíл? Эту нóвость я узнал по Интернétу. Эту нóвость я узнал из газét. Эту нóвость я узнал от дрýга.	Простíte нас	Когдá уйдём со шкóльного дворá

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Ли Мин



Юра



Даша

Уро́к 1

Де́ти и роди́тели

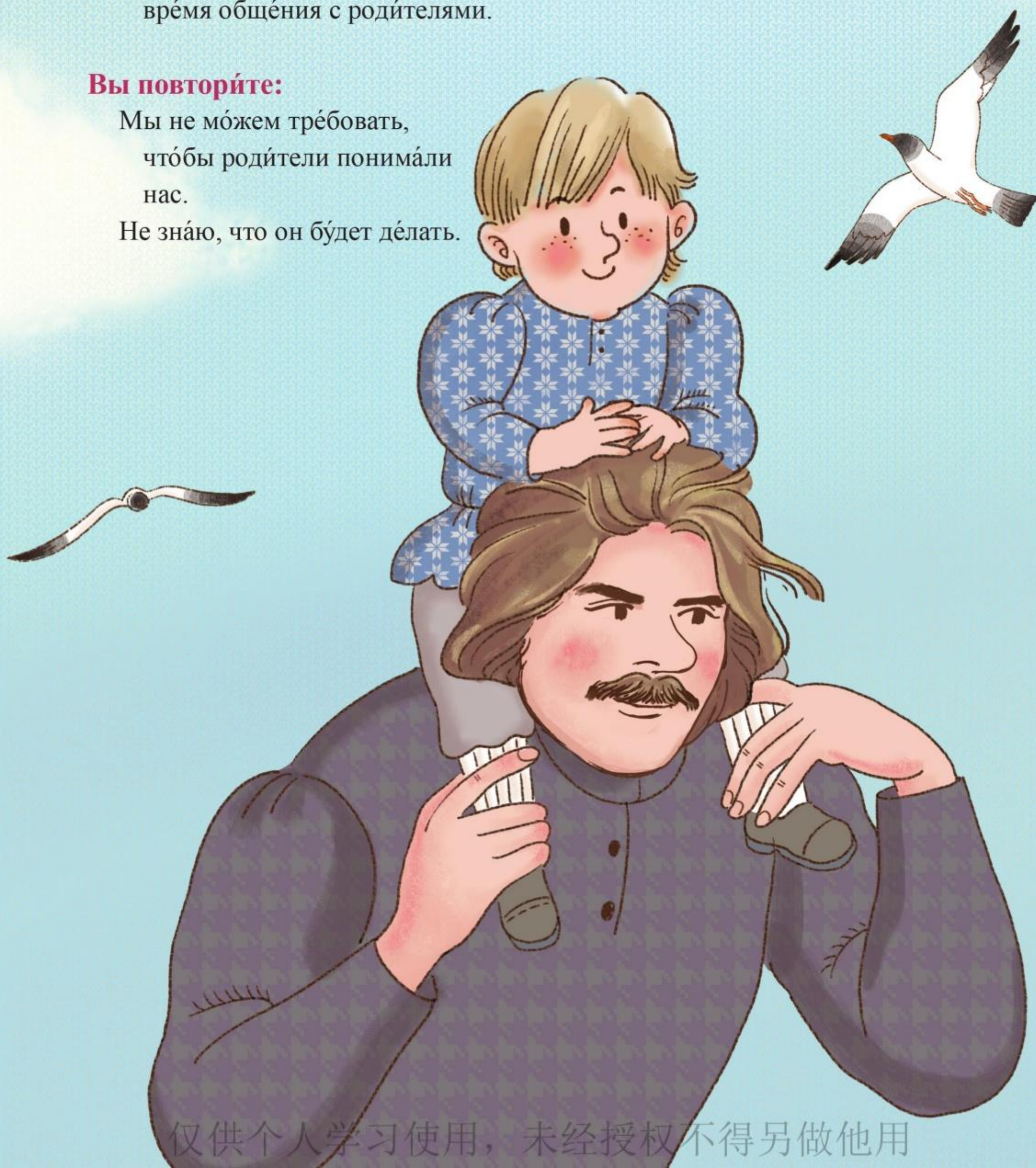
Вы на́учитесь:

- говори́ть об отноше́ниях ме́жду роди́телями и детьми́;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ во вре́мя обще́ния с роди́телями.

Вы повто́рите:

Мы не мо́жем тре́бовать,
что́бы роди́тели понима́ли
нас.

Не зна́ю, что он бу́дет де́лать.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Когда дети становятся взрослыми, родители часто говорят: «Мы потеряли с детьми контакт. Мы не понимаем их, а они нас». Почему?

2. Подготовьтесь к рассказу о ваших отношениях с родителями. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать, уважаете ли вы своих родителей

рассказать, как вы помогаете своим родителям по дому

рассказать, как вы поступаете с родителями, если вы их не понимаете или они вас не понимают

рассказать, как правильно вести себя с родителями

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, кого вы видите на этом рисунке?

Ли Мин: Похоже, это Максим Горький?

- Учительница:** Правильно! Это Максим Горький. Вы читали его произведения?
- Хэ Ин:** Я на китайском языке читала его книги «Мать», «Мои университеты», «Детство», «В людях». Мне очень нравятся его произведения.
- Сун Да:** А ребёнок, это сын Горького?
- Даша:** Да, это его сын.
- Ли Мин:** По рисунку видно, что Максим Горький очень любил своего сына.
- Даша:** Да, Максим Горький очень любит своего сына. Я читала в книге, что однажды Максим Горький отдыхал на острове, его жена приехала с ребёнком навестить его. Сын посадил на острове много цветов. После того, как он вернулся в город, Максим Горький написал ему письмо. В этом письме Максим Горький написал сыну о своих надеждах и любви к нему.
- Учительница:** Ребята, сегодня вы прочитаете это письмо. И мы с вами будем говорить об отношениях между родителями и детьми.

 Запомните!

требовать//потребовать 的变化同 беседовать	чего?	чтобы...
	порядка	Мы не можем требовать, чтобы родители понимали нас.
	тишины	
	внимания	

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Здоровье бабушки требует _____ (тёплый климат).
- 2) Дети требуют _____ (забота).
- 3) Учёба требует _____ (время и труд).
- 4) Это требует _____ (специальные знания).
- 5) Учителя _____ (требовать), чтобы ученики не _____ (опаздывать) на уроки.

Диалог



Утром в классе.

Даша: Сун Да, ты как будто не в настроении, что случилось?

Сун Да: Папа опять рассердился на меня.

Даша: Почему?

Сун Да: Потому что я плохо сдал экзамены, и он беспокоится, что я не поступлю в университет.

Юра: А ты хочешь поступать в университет?

Сун Да: Мне всё равно: смогу сдать экзамены — хорошо, не смогу — тоже ничего, пойду работать!

Юра: Наши родители иногда не понимают нас, потому что они жили в другое время.

Ли Мин: Но я думаю, они всё-таки стараются для нас, и мы должны их тоже понимать.

Хэ Ин: Мы не можем требовать, чтобы родители понимали нас. Нам надо ставить себя на их место.

Сун Да: Точно. Я согласен с тобой.

3. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

Папа опять рассердился?

Папа опять рассердился.

Я не поступлю в университет?

Я не поступлю в университет.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему Сун Да не в настроении?

(2) Почему папа Сун Да опять рассердился на него?

(3) Хочет ли Сун Да поступать в университет?

(4) Почему Юра думает, что родители иногда не понимают своих детей?

(5) Что сказала Хэ Ин?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

4. Вы́скажите своё мнение по образцу́. Разделі́тесь на две гру́ппы «роди́тели» и «де́ти».

Гру́ппа «роди́тели»	Я не понима́ю, ско́ро бу́дут экза́мены, но сын поче́му-то совсе́м не беспоко́ится. Не зна́ю, что он бу́дет де́лать, е́сли он не посту́пит в университе́т.
Гру́ппа «де́ти»	Я не хочу́ поступа́ть в университе́т, я хочу́ рабо́тать в компью́терной компа́нии. Занима́ться програ́ммированием интере́снее, чем учи́ться в университе́те.

игра́ть на гита́ре, игра́ть на сма́ртфо́не, игра́ть на компью́тере,
носи́ть мо́дные костю́мы, де́лать дома́шние зада́ния

5. Прочита́йте диало́г. Скажи́те, пра́вильно ли поступи́л Ге́на. Как мы называ́ем та́ких люде́й? Разыгра́йте диало́г в кла́ссе.

Ма́ма: Ге́на, ты уже́ до́ма?

Ге́на: Ма́ма, ты забы́ла, что се́годня́ пятница, у нас по́сле обе́да нет уро́ков.

Ма́ма: Вот и хорошо́. Сыно́к, се́годня на у́жин у нас бу́дет суп. Помоги́ почи́стить карто́шку.

Ге́на: Хорошо́, сейча́с помогу́. Я карто́шку чи́щу лу́чше всех в ми́ре.

Ма́ма: Ну, хорошо́, ты почи́сти, а я пойду́ в магази́н!

Ма́ма верну́лась из магази́на.

Ма́ма: Ге́на, ты уже́ почи́стил карто́шку?

Ге́на: Ой, ма́ма! Я ещё́ не начина́л.

Ма́ма: А что ты де́лал?

Ге́на: Я игра́л на сма́ртфо́не. Да, че́стно говоря́, я не уме́ю чи́стить карто́шку. Ты сама́ почи́сти. Хорошо́?

Ма́ма: Како́й ты хвасту́н (吹牛大王)! Ты же сказа́л, что ты чи́стишь карто́шку лу́чше всех в ми́ре.

6. Игра «Цепочка».

Первый ученик говорит: «Мама опять рассердилась на меня». Второй продолжает: «Почему?» Третий отвечает: «Потому что я пришла поздно домой». Четвёртый продолжает: «А ты должен...» И так далее по очереди. Участвуют все ученики класса.

получить двойку, опаздывать в школу, не мыть посуду,
не чистить картошку, не убирать квартиру, не ходить в магазин

7. Прочитайте причины конфликтов ваших российских ровесников с родителями, напишите ваши советы.

Причины конфликтов	Ваши советы
Папа часто сердится на меня, потому что я долго играю на компьютере. А я очень люблю играть на компьютере. Поэтому иногда я ссорюсь с папой.	Такая ситуация бывает, наверное, у всех детей. Я думаю, что родители заботятся о нашем здоровье. Мы должны их понять.
Дедушке не нравится, что я хожу в джинсах. А мне не нравится его старомодный вкус.	
Бабушка сердится на меня, потому что я не помогаю родителям по дому. А у меня нет времени помогать им.	
Мама недовольна тем, что я не говорю родителям, куда и с кем иду и когда вернусь. А я думаю, что родители слишком много спрашивают о моих делах, а мне не всегда хочется рассказывать всё моим родителям.	

8. Обсудите в классе «Как правильно вести себя с родителями?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

Что нужно/ надо делать?	К родителям нужно относиться с уважением. Надо любить, уважать и понимать своих родителей. Надо интересоваться семейными традициями. Именно с интереса к истории семьи начинается уважение к старшим, к родителям.
Что нельзя делать?	Нельзя ссориться с родителями. Нельзя обманывать родителей.
Совет	Если вам трудно принять решение, попросите совет у родителей. Им будет очень приятно. Старайтесь не забывать сообщать родителям о событиях в своей жизни. Помните о праздниках бабушек, дедушек и родителей. Поздравляйте их и дарите им подарки.



9. Что обычно требуют от вас или о чём напоминают вам родители? Напишите по образцу.

Образец:

сходить в магазин

требование	напоминание
Сходи в магазин! Не забудь сходить в магазин!	Я надеюсь, что сегодня ты не забудешь сходить в магазин.

вернуться вовремя, убрать квартиру, убрать свою комнату, убрать книги,
убрать свои вещи, помыть руки, выключить компьютер,
выключить телевизор, сделать уроки, погулять с собакой

10. Прослушайте, что ответили русские ребята на вопрос корреспондента. Скажите, с кем вы согласны, а с кем нет и почему. А как бы вы на него ответили? Напишите свой ответ.



Корреспондент:

Ребята, вы, наверное, знаете, что некоторые старшеклассники обычно требуют, чтобы родители уважали их, а сами относятся к родителям, как к людям, у которых всё лучшее позади. Им не нравится старомодный вкус родителей. Они считают, что родители должны их кормить, одевать, а в остальном они сами знают, что делать. Скажите, пожалуйста, как вы думаете, легко ли дружить с родителями?

Борис:

По-моему, дружить с родителями — это не так легко. Для меня главное — быть непохожим на взрослых — усталых, несовременно одетых.



Вітя:

Я согла́сен с Бори́сом, что дру́жить с роди́телями — это не так легко́. Но я ду́маю, что де́ти не всегда́ пра́вы по отноше́нию к роди́телям. На́до уважа́ть своих роди́телей, и тогда́ роди́тели бу́дут то́же уважа́ть своих дете́й. Не на́до счита́ть роди́телей глупы́ми, потому́ что роди́тели всегда́ умнее́ своих дете́й.



Ма́ша:

А я ду́маю, что дру́жить с роди́телями — это о́чень легко́. Роди́тели — это на́ши родные́. Они́ никогда́ не жела́ют нам плохóго. Они́ постоянно́ заботя́тся и волну́ются о нас. У на́ших роди́телей богáтый жи́зненный о́пыт, они́ лу́чше зна́ют, что бу́дет лу́чше для нас. Если они́ говоря́т, что на́до учи́ться, значи́т они́ хотя́т, что́бы мы поступи́ли в универси́тет, успе́шно окóнчили его́. Они́ зна́ют, что тогда́ пе́ред на́ми бу́дут откры́ты те двéри, в кото́рые, возмо́жно, не смогли́ войти́ они́. Мы должны́ понима́ть и уважа́ть роди́телей, быть им благода́рными.



Ваш отве́т:



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

11. Напи́шите ва́ши отве́ты.

1) — В Росси́и при́нято называ́ть молоды́х по и́мени-о́тчеству?

— _____.

2) — В России старшие обращаются к молодым на «ты» или на «вы»?

— _____.

3) — Как обращаются дети к родителям, на «ты» или на «вы»?

— _____.

12. Возьмите интервью у одноклассников. Задайте им вопросы. Прослушайте их ответы и напишите статью для стенгазеты на тему «Проблемы отцов и детей».

Даша: Как ты думаешь, бывают ли хорошие и плохие родители?

Ли Мин: _____.

Даша: Как ты думаешь, каких детей называют хорошими?

Ли Мин: _____.

Даша: Легко ли дружить с родителями?

Ли Мин: _____.

13. Прочитайте письмо М. Горького. Обратите внимание на выражения: «славные воспоминания», «чувствовать себя нужным всем людям», «оставить после себя», «оставить воспоминания о себе». Скажите, какими должны быть дети по мнению М. Горького.

Письмо М. Горького сыну

Ты уехал, а цветы, которые ты посадил, растут. Я смотрю на них, и мне приятно думать, что мой сын оставил после себя хорошее — цветы.

Вот если бы ты всегда и везде, всю жизнь оставлял для людей только хорошее — цветы, мысли, славные воспоминания о себе — легка и приятна была бы твоя жизнь. Тогда ты чувствовал бы себя нужным всем людям. Знай, что всегда приятнее отдать, чем взять.

Ну, всего хорошего!

Твой папа.

26 января 1907 года



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Родительский дом». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Родительский дом

И пускай наше детство не кончится,
Хоть мы взрослыми стали людьми,
Потому что родителям хочется,
Чтобы мы оставались детьми.

Родительский дом — начало начал,
Ты в жизни моей надёжный причал.
Родительский дом, пускай добрый свет
Горит в твоих окнах много лет.

篇章阅读与思考

Вы уже знаете:	Сегодня вы узнаете:
останавливаться//остановиться — перестать двигаться Автобус остановился у магазина.	останавливаться//остановиться — недолго жить где-то где? Академик остановился в гостинице. у кого? Мы хотим, чтобы они остановились у вас.

1. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- Когда я приезжаю в Санкт-Петербург, я обычно _____ не в гостинице, а у своей тети.
- Где вы _____?
— В гостинице «Космос».
- Мы хотим, чтобы наши гости _____ у наших родителей.
- Автобус _____ около нашего университета.



останавливаться//
остановиться



Сравните!

уважать (что делать?)	Мы уважаем своих родителей.
уважение (что?)	В его словах было глубокое уважение к академику.
уважительно (как?)	Доктор решил, что уважительно встретит его, но без подхалимства (奉承).
уважаемый (какой?)	Это наши уважаемые родители. Уважаемый господин директор!

2. Напишите поздравление вашему учителю с днём рождения.

Уважаемый Иван Иванович!

С уважением,

Ваш ученик Ю. Попов.

3. Выберите нужное слово.

- Он _____ подумал о докторе, который спас ему жизнь.
- _____ писатель! Мы хотим пригласить вас в школу на вечер.
- Мой друг всегда _____ разговаривает со старыми людьми.
- Профессия учителя — _____ в нашей стране.
- В нашем городе все знают и _____ этого старого доктора.



уважительно
уважают
уважаемый
с уважением
уважаемая

Вы уже знаете:	Сегодня вы узнаете:
Ей 16 (шестнадцать) лет.	Пришли Юра и мальчик лет 16 (шестнадцать). (Мы не знаем точно, сколько лет.)

4. Заполните пропуски.

- 1) Вошёл мальчик _____ (十岁左右).
- 2) Увидел мальчика _____ (十五岁左右).
- 3) Вошла женщина _____ (三十岁左右) и девочка _____ (六岁左右).



Сравните!

труд (что?)	Мой папа любит труд .
труженик (кто?)	Дмитрий Дмитриевич Фролов, о котором вы спрашиваете, настоящий труженик .
трудолюбивый (какой?)	Моя мама очень трудолюбивая , работает с утра до вечера в библиотеке.
трудиться (что делать?)	Один Дмитрий Дмитриевич трудится , а другой Дмитрий Дмитриевич отдыхает.

5. Выберите нужное слово.

- 1) Наши родители любят _____.
- 2) Дедушка и бабушка — крестьяне, всю жизнь с утра до вечера работали в поле, они настоящие _____.
- 3) Твой папа — _____ и ответственный, с утра до вечера работает.
- 4) Надо много _____, чтобы стать космонавтом.



трудолюбивый
труд
трудиться
труженики

6. Прочитайте диалог, который поможет вам понять текст на тему «Сынёк».

- Сун Да:** Можно вопрос?
- Учительница:** Да, пожалуйста.
- Сун Да:** Текст на тему «Сынёк», который мы будем читать, об отношениях между родителями и детьми?
- Учительница:** Да, Сун Да. В тексте говорится о том, что к Юре и его жене Ксении должен приехать в гости из Москвы академик Фролов. Юра познакомился с академиком в Москве. Юра и Ксения хотели, чтобы академик Фролов остановился у отца Ксении, Фёдора Михайловича, старого доктора.

Даша:

А почему же текст называется «Сынóк»?

Учительница:

Даша, если я всё расскажý, вам бýдет неинтересно читать. Давайте прочитаем этот текст, и вы сáми всё поймёте.

Текст

Сынóк

По рассказу Б. Ласкина

Ксэния позвони́ла отцу́.

— **Па́почка**, здравствуй! Мне то́лько что звони́л Юра. По́мнишь, он расска́зывал, что познако́мился в Москвё с акадёмиком Фроло́вым?

— По́мню.

— Ну, вот, акадёмик с сы́ном приезжа́ют в наш го́род. Мы хоти́м, чтóбы они́ **останови́лись** у тебя́.

— Почему́ у меня́?

— У тебя́ кварти́ра больша́я. Алло́! Ты что молчи́шь?

— Ду́маю, чем их угоща́ть.

— Юра говори́т, что акадёмику понравится всё, что ты пригото́вишь. Всё! Целую́!

Фёдор Миха́йлович ду́мал, как он встрéтит тако́го **ва́жного гóстя**. Уважительно встрéтит, но без подхали́мства. Сам он не учёный, но до́лго рабо́тал врачóм, сейча́с на пéнсии.

Когда́ Фёдор Миха́йлович откры́л дверь, пéред ним стоя́л молодóй челове́к в ста́ром джи́нсовом костю́ме. **Свётло-голубы́е** глаза́, борода́. «Хóчет вы́глядеть ста́рше и люби́т современную мо́ду», — подумал до́ктор.

— До́брый день! — сказа́л молодóй челове́к. — Фроло́в.

— Здравствуйте. Заходи́те.

— Спаси́бо. Вы отéц Ксэнии, и зову́т вас Фёдор Миха́йлович?

— То́чно. А где же ваш отéц?

Гость отве́тил не сра́зу:

— Мой отéц?.. Он не прие́хал.

Как вы понима́ете

па́почка?

Почему́ *останови́лись*, а

не останóвятся?

Как вы понима́ете

ва́жный гость?

свётлый+голубóй=

свётло-голубóй

— Ему, наверное, некогда, — понял Фёдор Михайлович. В его словах было и глубокое уважение к академику, была и **лёгкая ирония** к его сыну, который, наверное, готов в любой момент весело провести время — отдохнуть и погулять.

— Он в Москве... У Дмитрия Дмитриевича важные дела, но я... я тоже Дмитрий Дмитриевич Фролов.

— Очень рад, — вежливо сказал Фёдор Михайлович. — Один Дмитрий Дмитриевич трудится, а другой Дмитрий Дмитриевич отдыхает.

— Всё правильно.

— Ну, садитесь, Дмитрий Дмитриевич.

— Благодарю... Вы старше, вам не обязательно называть меня по имени-отчеству. Называйте меня Митяй, как меня папа зовёт.

— Да? Митяй... Я вам «ты» буду говорить. Не возражаешь?

— Нет.

— Ты картошку чистить умеешь?

— Лучше меня в стране умеют чистить картошку пять-шесть человек.

«Хвастун», — подумал доктор. А потом сказал:

— Посмотрим, но это потом. Вот тебе деньги, купи, пожалуйста, хлеб.

Митяй быстро вернулся из магазина, и они начали чистить картошку. Митяй заметил, что доктор всё время поглядывает на него.

— Вы меня продолжаете изучать.

— Знаешь... Эта твоё одежде, борода, гитара... Сразу не поймёшь, **что ты за человек.**

— Русская пословица говорит: «По платью встречают, по уму провожают». Вы видите только платье, и оно вам не нравится.

— Ладно. Ты мне об отце расскажи.

— Ну, что... Дмитрий Дмитриевич Фролов, о котором вы спрашиваете, настоящий труженик.

— А ты? Ты на отца похож? — в вопросе доктора опять послышалось недоверие.

— Я? Мне трудно сказать.

В дверь позвонили. Пришли Юра и мальчик лет десяти.

— Всем привёт! Фёдор Михайлович, разрешите мне представить вам... — начал Юра.

— Опоздал! — перебил его доктор. — Мы уже знакомы с Митяем.

Как вы понимаете

лёгкая ирония?

что ты за человек

— здесь: какой

ты человек (по

характеру)

Юра замолчал и посмотрел на Дмитрия Дмитриевича.
 — Сын академика Фролова, — Юра с улыбкой указал на мальчишку.
 — Фролов Митя, — представился мальчик.
 — Чей?.. Чей он сын? — с удивлением спросил доктор.
 — Мой, — ответил Дмитрий Дмитриевич. — Он играл в футбол во дворе.

Юра, **как будто** ничего не случилось, спросил доктора:

— Как, Фёдор Михайлович, не скучали тут с академиком?

— Академик Фролов отлично чистит картошку, — ответил доктор.

— Зачем так официально? Для вас я Митяй.

Фёдор Михайлович посмотрел на Юру и сказал:

— А я Митяя... в магазин **посылал**.

Юра засмеялся и спросил доктора:

— Сходил он в магазин?

— Сходил? Сбегал!!! — Доктор подмигнул (递眼色) академику и улыбнулся.

Как вы понимаете

как будто?

Почему **посылал**, а не

послал?

7. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

(1) Ксения сказала отцу о приезде академика _____.

(А) за завтраком

(Б) после обеда

(В) после работы

(Г) по телефону

(2) Юра и Ксения хотели, чтобы академик с сыном остановились _____.

(А) в гостинице

(Б) у них дома

(В) дома у отца Ксении

(Г) дома у отца Юры

(3) Старый доктор решил встретить гостей _____.

(А) с уважением

(Б) уважительно, но без подхалимства

(В) очень просто

(Г) с недоверием

(4) Фёдор Михайлович попросил гостя _____.

(А) почистить рыбу

(Б) помыть пол

(В) помыть окно

(Г) почистить картошку

(5) Фролов считал, что его отец — человек _____.

(А) трудолюбивый

(Б) добрый

(В) умный

(Г) весёлый

(6) Когда доктор узнал, кем действительно был Фролов, он _____.

(А) улыбнулся

(Б) удивился

(В) испугался

(Г) рассердился

2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему Юра и Ксения хотели, чтобы академик с сыном остановились у отца Ксении?

(2) Почему доктор думал, что к нему приехал сын академика?

(3) Как вы думаете, что почувствовал Фролов, когда доктор в первый раз спросил его об отце?

(4) Понял ли Фролов, что Фёдор Михайлович считает его сыном академика?

(5) Какое мнение было у доктора о «сыне» академика Фролова?

(6) Что чувствовал старый доктор, когда понял свою ошибку?

(7) Как вы думаете, доктор рассердился на Фролова? Почему вы так думаете?

(8) Почему текст так называется?

3) Обсудите в классе.

(1) В тексте есть пословица, найдите и прочитайте её. Как вы думаете, почему Фролов вспомнил эту пословицу, когда разговаривал с доктором? Есть ли в китайском языке такая пословица?

(2) Как, по мнению доктора, должен выглядеть академик? А как думает Фролов? Согласен ли он с доктором?

(3) Каким человеком вы представляете себе академика Фролова?

(4) Русский писатель А.П. Чехов писал: «В человеке всё должно быть прекрасно: и лицо, и одежда, и душа, и мысли». Вы согласны с этой мыслью А.П. Чехова?

4) Дополните план текста.

(1) Разговор доктора с дочерью;

(2) Мысли доктора о том, как принять академика;

(3) Разговор об отце Фролова;

(4) Разговóр за домашними делáми;

(5) Знакóмство с акадéмиком;

...

5) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте сцéнку.



6) Прослу́шайте и прочита́йте диалóг, котóрый состоя́лся в клáссе пóсле прочтéния тéкста. Скажи́те, с кем из ребя́т вы согла́сны, а с кем нет и почему́.

Учи́тельница: Дава́йте обсу́дим текст «Сынóк».

Ли Мин: Мо́жно мне?

Учи́тельница: Слу́шаем тебя́, Ли Мин.

Ли Мин: Мне хóчется погово́рить о посту́пке Ксéнии. Я счита́ю, что её посту́пок явля́ется гру́бостью. Она́ неуважи́тельно отнóсится к своему́ па́пе.

Да́ша: Объясни́, Ли Мин, почему́ ты так ду́маешь.

Ли Мин: По́мните, как она́ сказа́ла па́пе по телефо́ну: «Мы хоти́м, чтóбы они́ остано́вились у тебя́». Она́ прóсто сообщи́ла, а не посоветовалась с па́пой, удо́бно ли э́то для него́?

Хэ Ин: Я согла́сна с Ли Ми́ном в том, что Ксéния неуважи́тельно отнóсится к своему́ па́пе. И Юра, муж Ксéнии то́же. Они́ счита́ют, что па́па до́лжен приня́ть их гостéй. Они́ да́же не приéхали к па́пе вме́сте с гостя́ми.

Сун Да: Поэто́му, когдá бедный до́ктор уви́дел молодóго Дмíтрия Дмíтриевича, он ду́мал, что э́то сын акадéмика, и стал к нему́ отно́ситься, как к своим дéтям, о́чень прóсто.

Учи́тельница: Ребя́та, как вы ду́маете, понра́вилось ли молодóму акадéмику Митя́ю то, что пожилóй до́ктор стал к нему́ отно́ситься так прóсто, без ува́жения, отпра́вил в магази́н, дал задáния.

Юра:

На самом деле Дмитрий Дмитриевич сразу догадался, что Фёдор Михайлович принял его за сына академика, поэтому решил из уважения к доктору тоже быть простым и не обижать пожилого Фёдора Михайловича, попросил называть его только по имени, чтобы доктор не вёл себя с ним официально.

Сун Да:

Я думаю, что молодому академику было приятно почувствовать себя в домашней, а не в официальной обстановке.

Учительница:

Ребята, вы все большие молодцы и интересно выражаете своё мнение. Предлагаю вам всем ещё раз внимательно прочитать этот текст. Возможно, кто-то из вас увидит ещё что-нибудь интересное в нём.

课内课外活动（选学）

1. Напишите слова в скобках в правильной форме. Добавьте предлог, где нужно.

- 1) В Москвѣ Юра познакомился _____ (академик).
- 2) Мы хотим, чтобы академик _____ (сын) остановились _____ (ты).
- 3) Ты _____ (умѣть) чистить картошку?
- 4) _____ (Купить), пожалуйста, хлеб.
- 5) Сын в это время играл _____ (футбол).
- 6) Для _____ (вы) я Митяй, а не Дмитрий Дмитриевич.
- 7) Юра _____ (улыбка) посмотрел на них.
- 8) Юры нет сейчас дома, но он скоро _____ (быть).

2. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Ты опять _____ (забывать//забыть) помнить посуду!
- 2) Не _____ (оставлять//оставить) грязную посуду!
- 3) Я не хотела обижать маму, я только _____ (шутить//пошутить).
- 4) Я хочу _____ (знакомить//познакомить) тебя с нашим тренером.
- 5) Большое спасибо, доктор! Не знаю, как лучше _____ (выражать//выразить) вам свою благодарность.

5. Прослушайте диалоги. Скажите, где могут происходить эти диалоги.

Диалог 1: (А) На заводе.

(Б) В столовой.

(В) На улице.

Диалог 2: (А) В спортивном зале.

(Б) В коридоре школы.

(В) В музее.

Диалог 3: (А) В школьной столовой.

(Б) Дома у бабушки.

(В) В гостях у Сергея.

6. Скажите, что вы бы сделали с таким мальчиком.



7. Прочитайте со словарём сочинение, которое написала Маша. Напишите сочинение о своей маме.

❖ Моя мама ❖

Моя мама — лучшая из лучших, самая красивая, умная и добрая. Она очень трудолюбивая и ответственная, работает с утра до вечера в библиотеке, её уважают в коллективе. А вечером она делает работу по дому. Мы помогаем ей, но мало. Иногда мы с сестрой забываем выполнить просьбу мамы. Например, вчера мама попросила нас убрать квартиру. Мы пообещали, но не сделали.

Мама вернулась с работы очень усталая, а дома... Квартира была грязная, нас с сестрой не было. Мы пришли домой поздно. Конечно, мама беспокоилась. Мы поссорились, потому что мама даже не спросила, где мы были. Она сказала, что мы думаем только о себе и своих увлечениях, а об ответственности мы забыли. Но ведь это не так! Сестра была на тренировке, скоро соревнования по волейболу, а я готовила новогодний фестиваль. А сегодня мне стало стыдно. Я знаю, что мама нас очень любит и всегда заботится о нас. Она беспокоится за нас, если у нас трудности. А вот мы забываем позаботиться о ней. Сегодня мы с сестрой придём домой раньше и уберём квартиру. Пусть маме будет приятно!

Словарь

акаде́мик, -а; -и [名, 阳] (科学院、研究院的) 院士

борода́, -ы, 四格 **боро́ду; боро́ды, боро́д, -ам** [名, 阴] 胡子, 胡须

бу́дто [连] 好像, 仿佛, 似乎

возража́ть, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **возрази́ть, -ажу́, -ази́шь; -азя́т** [动, 完] **кому́-чему, на что** 反对, 反驳

воспоми́нание, -ия; -ия [名, 中] 回忆, 回想

все́-таки [连] 仍然, 还是

выключа́ть, -чаю, -чаешь; -чают [动, 未] // **вы́ключить, -чу, -чишь; -чат** [动, 完] **что** 掐断, 关闭

выража́ть, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **вы́разить, -ажу, -азишь; -азя́т** [动, 完] **что** 表示, 表明, 表达, 表现出

господи́н, -а; -пода́, -по́д, -пода́м [名, 阳] 先生 / **госпожа́** [名, 阴] 女士

дружи́ть, -ужу́, -ужи́шь; -ужа́т [动, 未] **с кем** 与……为友, 交好

душа́, -и́, 四格 **ду́шу; ду́ши** [名, 阴] 心灵, 内心

же [语气] 到底, 究竟

коллекти́в, -а [名, 阳] 全体人员; 团体, 集体

корми́ть, кормлю́, ко́рмишь; ко́рмят [动, 未] **кого́-что** 赡养, 养活; 维持生活

крестья́нин, -а; -я́не, -я́н [名, 阳] 农民

кто́-то, кого́-то [不定代词] 某人, (不知是) 谁; 有人

меня́ть, -яю, -яешь; -яют [动, 未] // **поменя́ть, -яю, -яешь; -яют** [动, 完] **кого́-что** 更换, 变换

мо́да, -ы [名, 阴] 时髦, 时兴, 风气

мо́дный, -ая, -ое; -ые [形] 时髦的, 时兴的; 流行的 / **мо́дно** [副]

мысль, -и; -и [名, 阴] 思想 (过程), 思维; 想法 (指思索的结果)

обеща́ть, -аю, -аешь; -ают [完, 未] // **пообеща́ть, -аю, -аешь; -ают** [动, 完] **кому́-чему́ что** 答应, 允诺

обма́нывать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **обману́ть, -ану́, -анешь; -анут** [动, 完] **кого́-что** 骗, 欺骗

окáнчивать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **окóнчить, -чу, -чишь; -чат** [动, 完] **что** 完成, 结束

остально́й, -ая, -ое; -ые [形] 其余的, 剩下的

отноше́ние, -ия; -ия [名, 中] 态度; 对待; (复) (相互) 关系

о́чередь, -и; -и, -е́й [名, 阴] 次序, 序列; 顺序

парикма́хер, -а; -ы [名, 阳] 理发师

посту́пок, -пка; -пки [名, 阳] 行为, 举动

посу́да, -ы [名, 阴, 集] 器皿; 餐具

прие́зд, -а [名, 阳] 到来; 临时逗留

рове́сник, -а; -и [名, 阳] 同岁者, 同龄人

ситуа́ция, -ии; -ии [名, 阴] 形势, 局势, 情况; 情境, 情景

собы́тие, -ия; -ия [名, 中] 事件; 事变; 大事

сообщать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **сообщить, -щу, -щишь; -шат** [动, 完] что кому-чему 或 о чём 通知, 报告, 报道, 通报

статья, -и; -и, -тэй [名, 阴] 论文, 文章

то есть [连] 即, 就是说, 换句话说, 说得更确切些

требовать, -бую, -буешь; -буют [动, 未] // **потребовать, -бую, -буешь; -буют** [动, 完] (чего́, 接连接词 **чтобы**, 接动词不定式或无补语)

要求; 期望, 指望

труд, -а; -ы [名, 阳] 劳动; 著作, 作品

трудность, -и; -и [名, 阴] 困难, 艰难

угощать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **угостить, -ощу, -остишь; -остят** [动, 完] кого́-что чем 宴请, 请客

форма, -ы; -ы [名, 阴] 形, 形状; 形式

что-нибудь, чего-нибудь [不定代词] 随便什么事(物), 不管什么(事物)

Уро́к 2

Учите́ля и учени́ки

Вы на́учитесь:

- говори́ть об отноше́ниях ме́жду учителя́ми и учени́ками;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ в шко́ле.

Вы повто́рите:

На́ша учи́тельница строга́ и тре́бовательна к своему́ сы́ну.

Мне нра́вится учи́тель информáтики, потому́ что он не бо́ится у́мных ученико́в.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Какие учителя нравятся ученикам? А какие ученики нравятся учителям? Что значит быть хорошим учителем и хорошим учеником?

2. Подготовьтесь к рассказу о ваших отношениях с учителями. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать о ваших любимых учителях
рассказать, как вы поступаете, если вы не понимаете учителей
рассказать, каким должен быть учитель
рассказать, как ученики должны правильно вести себя в школе

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, кто знает человека на рисунке?

Юра: Это Конфуций.

Хэ Ин: Как ты сразу понял, что это Конфуций?

Юра: Я видел его портрет в Институте Конфуция. Доброе и приятное лицо Конфуция на портрете произвело на меня глубокое впечатление.

Ли Мин: А ты знаешь, чем занимался Конфуций?

Юра: Знаю, он был учителем.

- Хэ Ин:** Правильно. У Конфуция было много учеников. Он уважал каждого из них, и ученики тоже любили его.
- Учительница:** Ребята, вы все молодцы и говорите очень правильно. Хорошие отношения между учителями и учениками — это общее желание и учителей, и учеников. Сегодня мы поговорим об этом.



Догадайтесь!

Вы знаете слово:	Вы можете догадаться:
правда	справедливый

Диалог



На классном собрании.

- Даша:** Скажи, Ли Мин, у тебя хорошие отношения с учителями?
- Ли Мин:** Не со всеми.
- Даша:** А кто твой любимый учитель?
- Ли Мин:** Учительница русского языка.
- Даша:** Почему?
- Ли Мин:** У неё всегда интересные уроки, живые, с юмором. Она хотя и строгая, но справедливая, у неё нет любимых учеников.
- Хэ Ин:** Я тоже люблю нашу учительницу русского языка. Думаю, я не очень хорошая ученица, но она меня понимает и относится ко мне очень хорошо.
- Сун Да:** Да, она любит всех своих учеников.

2. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения с разными интонациями. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней свою интонацию. Исправьте ошибки, если они у вас есть.

У неё нет любимых учеников?

У неё нет любимых учеников.

Она меня понимает?

Она меня понимает.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Какую учительницу любит Ли Мин?

(2) Почему Ли Мин её любит?

(3) Почему Хэ Ин любит учительницу русского языка?

(4) И Сун Да любит учительницу русского языка?

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Повторите!

Какой у него/неё характер?			
Он	терпеливый. добрый. строгий. серьезный. бодрый.	Она	терпеливая. добрая. строгая. серьезная. бодрая.

3. Игра «Цепочка».

Первый ученик говорит: «Я считаю, что хороший учитель должен быть всегда справедливым. А как ты думаешь?» Второй продолжает: «Я думаю, что учитель не должен сравнивать учеников друг с другом. А как ты думаешь?» И так далее по очереди. Участвуют все ученики класса.

справедливый, талантливый, добрый, терпеливый, объективный,
серьезный, строгий, ценить знания учеников, уважать учеников,
понимать учеников, аккуратно одеваться, с чувством юмора,

у него/нее интересный живой урок,

не сравнивать учеников друг с другом, не бояться умных учеников,

не советовать ученикам «быть лучше других»

4. Прочитайте и скажите, что говорят учителя о себе и о своих учениках, какие из этих учителей вам нравятся. Почему? Разделитесь на четыре группы. Заполните таблицу.



Николай Николаевич

Я учитель математики. Я думаю, учитель должен учить так, чтобы ученики хотели учиться, чтобы им было интересно, чтобы им нравилось.

Я учительница физики. Я никогда не сравниваю одного ученика с другими учениками, не советую «быть лучше других», ведь у всех учеников разные способности и возможности.



Варвара Васильевна



Иван Иванович

Я учитель информатики. Я часто встречаюсь с такой проблемой: я ещё не знаю о какой-либо программе, а некоторые ученики уже установили (安装) её на свои домашние компьютеры. Что делать? Я думаю, не стоит бояться «умников» и «умниц». Если среди ваших детей оказался сильный ребёнок, надо только радоваться. Организуйте компьютерный кружок, в котором он будет учителем. Вместе разработайте с ним программу. Дайте ему понять, что вы уважаете и цените его знания.

Я учительница литературы. Я всё время думаю, можно ли изменить то, как учителя и ученики относятся к экзаменам? Я уверена, что учитель не должен чувствовать себя контролёром чужих знаний и оценщиком чужого опыта во время экзамена. Нужно перестать проверять точность ответов и дать возможность ученикам на экзамене использовать свои умения.



Надежда Ивановна

Первая группа	Вторая группа	Третья группа	Четвёртая группа
Мне нравится учитель информатики, потому что он не боится умных учеников. Он уважает их и ценит их знания.			

5. Напишите кратко, что сказали учителя математики, физики, информатики, литературы.

Образец:

Учитель математики считает, что уроки должны быть интересными.

6. Прочитайте статьи, в которых бывшие ученики вспоминают о своих учителях. Напишите сочинение на тему «Мой любимый учитель»/«Моя любимая учительница».

Владимир Андреев:

У нас в школе были разные учителя. Одних мы боялись, других — уважали, третьих — любили. Можно было бы сказать доброе слово о каждом из них, но я часто вспоминаю об учительнице литературы Марии Владимировне Ивановой.

Мы любили нашу учительницу, хотя вслух никто ни разу не говорил об этом. Она не была самой красивой, но была самой доброй. Высокая, худая, она выглядела какой-то нежной.

Мария Владимировна была великолепной рассказчицей, и её урок литературы мы особенно любили. Почему? Потому что у неё был талант и доброе сердце.

Потом меня учили многие учителя, иногда очень хорошие, но никогда не встречал я больше такой учительницы, какой была Мария Владимировна.

Алла Пугачёва:

В 496 (четырёхста девяносто шестой) школе я проучилась десять лет. Наши учителя не просто учили нас математике, физике, химии, литературе и истории. Они научили нас понимать и видеть прекрасное во всём вокруг. Учителя создали для нас небольшую театральную студию (戏剧社), где занимались с нами после уроков. Там мы ставили пьесы, читали стихи. Именно здесь я научилась понимать и любить искусство. И за это я бесконечно благодарна нашим дорогим учителям.

7. Возьмите интервью у одноклассников. Напишите их ответы в стенгазету.

Какие ученики больше нравятся/не нравятся учителям?

Ли Мин: Я думаю, что учителям больше нравятся послушные ученики.

Хэ Ин: Я уверена, что учителям никогда не нравятся гордые ученики.

Ваше мнение:

симпатичный, самостоятельный, решительный, активный, талантливый,

способный, сильный, скромный, аккуратный, внимательный,

неспособный, рассеянный, скучный, грустный, трусливый, ленивый,

хорошо учиться, вежливый ко всем,

часто шутить, часто сердиться, часто спорить,

бояться ошибиться, с мягким характером



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

8. Выполните тест.

1) Как ученики обращаются к своим учителям в России?

(А) По имени-отчеству.

(Б) По фамилии и добавляют слово «учитель».

(В) Просто учитель.

2) Как учителя обращаются к ученикам в России?

(А) По имени.

(Б) По фамилии.

(В) По имени-отчеству.

9. Обсудите в классе «Как правильно вести себя в школе?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

Что нужно/ надо делать?	Когда приходишь в школу, надо поздороваться с учителями и одноклассниками. На перемене нужно отдыхать.
Что они должны делать?	Школьники должны уступать дорогу пожилым. Старшеклассники должны пропускать вперёд младших, мальчики — девочек.
Что нельзя делать?	В коридоре нельзя бегать, кричать. Нельзя спорить с учителем.
Совет	Уважайте учителей. С учителем из-за своих отметок не спорьте и не обижайтесь.





Отдохните!

Прочитайте и прослушайте отрывок из текста песни «Последний звонок». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Последний звонок

Экзамены кончатся скоро,
Последний звонок прозвенит.
Простимся со школой, жизнью весёлой,
Прощайте, школьные дни.

Что ждёт впереди — неизвестно,
И нам никогда не забыть
Те добрые песни, что пели мы вместе,
Их будем беречь и любить.

Те добрые песни, что пели мы вместе,
Их будем беречь и любить.

Сложные задания, первые признания,
Озорной и очень дружный класс,
Длинные уроки и учитель строгий,
Не забудем никогда мы вас.

篇章阅读与思考



Повторите!

Сколько?	Какой? (Который?)
1 — один	первый
2 — два	второй
3 — три	третий
4 — четыре	четвёртый
5 — пять	пятый

1. Найдите на фотó третьего справа во втором ряду. Как вы думаете, он учитель или ученик?



Повторите!

красивый город	Город красив.
красивая площадь	Площадь красива.
красивые улицы	Улицы красивы.

2. Выберите нужное слово.

- Наша учительница _____ и требовательна к своему сыну.
- А твои родители _____ к тебе?
- А папа _____ к тебе?
- Кто более _____: мама или папа?
- Наша учительница очень _____, но очень справедливая.



строг
строга
строги
строгая

3. Ответьте на вопросы.

- Сына зовут Ваня, его отца — Сергей. Как будут звать сына, когда он станет взрослым?
- Дочь зовут Валя, её отца — Сергей. Как будут звать дочь, когда она станет взрослой?

4. Напишіте слóво *котóрый* в пpавильной фóрме. Дóбáвьте предлóг, где нóжно.

- 1) В кóмнате учíteльницы висят фотогрáфии ученикóв, _____ онá преподавáла литерату́ру.
- 2) Учени́к, _____ рáдостно улыба́ется на фотогрáфии, — Ва́ня Белóв.
- 3) Я пошла́ к родíteлям Ва́ни, _____ жи́ли рядом со шкóлой.
- 4) Учени́к, _____ я ча́сто рассказывала Лíze, вы́рос и стал врачóм.
- 5) Врач, _____ мы пришл́и, оказа́лся мо́им ученикóм.

5. Прочита́йте диалóг, котóрый помо́жет вам понять текст на тóму «Трéтий в пýтом рядý».

Хэ Ин: Скажи́те, пожа́луйста, почему́ текст назывáется «Трéтий в пýтом рядý»?

Учíteльница: Э́тот текст — воспомина́ния ста́рой учíteльницы. В её кóмнате висят фотогрáфии всех её ученикóв, котóрым онá преподавáла. На фотогрáфии клáсса, в котóром уч́ился её сын, есть од́ин непохóжий на друѓих мальчи́шка. Он сто́ит трéтым в пýтом рядý. Его́ зову́т Ва́ня Белóв.

Ли Мин: А чем он непохóж на друѓих ребя́т?

Да́ша: Все ребя́та серьёзные, а Ва́ня Белóв улыба́ется. Он был óчень неспоко́йным ученикóм. Ве́ра Матвеевна (так зва́ли учíteльницу) мно́го волновáлась из-за него́.

Ли Мин: Почему́?

Да́ша: Потому́ что у Ва́ни си́льный хаpáктер. Напримéр, одна́жды Ва́ня сказа́л учíteльнице, что онá неспpаведли́во поста́вила двóйку своему́ сы́ну, и попроси́л испpавить отméтку.

Сун Да: А что да́льше?

Да́ша: Потóм Ве́ра Матвеевна призна́ла свою́ оши́бку.

Хэ Ин: А что да́льше?

Да́ша: А да́льше я прочита́ть не успéла.

Хэ Ин: Интере́сно, чем закóнчится э́тот текст.

Текст

Трѣтий в пѣтом рядѹ

По рассказу А. Алѣксина

Я три́дцать пять лет проработала в шко́ле. В моѣй ко́мнате висѣли фотогра́фии ученико́в, кото́рым я преподава́ла литерату́ру и ру́сский язы́к.

На одно́й фотогра́фии все ученики́ вы́глядели серьёзными, а улыба́лся то́лько оди́н. Он был трѣтьим сле́ва в пѣтом рядѹ. Это был Ва́ня Бело́в, а ря́дом с ним сто́ял мой сын Воло́дя.

Ва́ня Бело́в хорошо́ учи́лся, но он был мо́им са́мым «сло́жным» ученико́м. Напримѣр, одна́жды Ва́ня мне сказа́л, что я несправедли́во поста́вила дво́йку Воло́де — моему́ сы́ну. Ва́ня подоше́л ко мне на пере́мене и ти́хо сказа́л:

— Вы, Ве́ра Матвѣевна, за́дали Воло́де вопро́с о том, чего́ мы не учи́ли.

— Но и того́, что вы уже́ учи́ли, Воло́дя то́же не знал, как на́до.

— Но ведь за э́то не ста́вят дво́йку.

— Она́ уже́ в журна́ле!

— Прости́те меня́, Ве́ра Матвѣевна, но я ду́маю, что вы должны́ испра́вить дво́йку.

На сле́дующий день я испра́вила Воло́де дво́йку.

Жаль, что Воло́дя учи́лся у меня́ в кла́ссе. Но так получи́лось. Дирѣ́ктор сказа́л мне:

— Все ве́рят в ва́шу объекти́вность (客观公正).

Три го́да я дока́зывала э́ту объекти́вность. Все должны́ бы́ли ви́деть, что я строга́ и тре́бовательна к своему́ сы́ну. Как Воло́дя вы́держал э́то, я тепѣрь поня́ть не могу́.

«Всегда́ по́мни, что ты мой сын!» — ча́сто говори́ла я Воло́де. Он по́мнил, понима́л — и не обижа́лся. Но Ва́ня Бело́в понима́ть не хоте́л.

Ско́лько лет прошло́. Я давно́ уже́ на пе́нсии. Одна́жды моя́ вну́чка Ли́за тяжело́ заболѣла и попала́ в больни́цу. Ей нужна́ была́ опера́ция. Когда́ её увезли́ в опера́ционную, я ждала́ в коридо́ре. **За сто́ликом** в коридо́ре сидѣла медсестра́. Она́ посмотре́ла на меня́ и сказа́ла:

Я три́дцать пять

лет проработала

в шко́ле. — здесь:

Я три́дцать пять

лет работала в

шко́ле, сейча́с я не

работаю там.

Как вы понима́ете за

сто́ликом?

— Вам **повезло**. Сегодня работает Белов. У нас все врачи хорошие, но Иван Сергеевич...

— Ваня Белов?

— Вы его знаете?

«Его отца звали Сергей! Я помню», — подумала я и спросила:

— Сколько ему лет?

— Я думаю, тридцать пять. Вы его знаете?

— Знаю.

В опасные минуты человек ищет надежду. Ваня Белов... Почему мне нужен именно он? Раньше я **опасалась** его, не разрешала Володе с ним общаться... А сейчас я вдруг по-новому увидела поступки Вани.

повезло — здесь: Это
большая удача,
что сегодня
работает именно
доктор Белов.

опасаться — здесь:
бояться

6. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

(1) На фотографии третий в пятом ряду _____.

(А) учительница

(Б) сын учительницы

(В) Ваня Белов

(2) На фотографии _____.

(А) все ученики улыбались

(Б) улыбался только один ученик

(В) все ученики были серьезными

(3) Учительницу звали _____.

(А) Вера Сергеевна

(Б) Вера Матвеевна

(В) Вера Алексеевна

(4) Учительница работала в школе _____.

(А) недолго

(Б) не очень долго

(В) очень долго

(5) Вера Матвеевна была к Володе _____.

(А) добра и объективна

- (Б) объективна и строга
(В) строга и требовательна
- (6) Медсестра сказала, что _____.
(А) все врачи очень хорошие
(Б) доктор Белов такой же, как и другие врачи
(В) доктор Белов лучше всех врачей
- (7) Вера Матвеевна _____.
(А) не знала, на кого надеяться
(Б) надеялась на помощь доктора Белова
(В) не надеялась, что доктор Белов сможет помочь ей
- 2) Поставьте предложения в правильном порядке по содержанию текста.
() Один ученик на фотографии, третий в пятом ряду.
() Вера Матвеевна три года доказывала свою объективность.
() На стене висели фотографии всех классов, в которых Вера Матвеевна работала.
() Операцию будет делать доктор Белов.
() Лиза тяжело заболела.
- 3) Напишите, что вы узнали о Вани Белове. Следующие вопросы помогут вам.
(1) Ваня был веселый ученик?
(2) Как Ваня учился?
(3) Какой у Вани характер?
(4) Хотели бы вы, чтобы у вас был такой друг, как Ваня Белов? Почему?
- 4) Обсудите в классе.
(1) Как вы думаете, была ли Вера Матвеевна действительно объективна к своему сыну? А к другим ученикам?
(2) Как вы думаете, кто прав в этой ситуации: Вера Матвеевна или Ваня Белов?
- 5) Напишите сочинение на тему «Учитель и ученик».
- 6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



7) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

Учительница: Ребята, мы с вами прочитали текст «Третий в пятом ряду». Давайте обсудим одну из тем этого текста: учительница и её сын. Какие у вас есть мнения?

Ли Мин: Можно мне?

Учительница: Слушаем тебя, Ли Мин.

Ли Мин: По-моему, учительница была справедлива и требовательна к своему сыну Володе. Она правильно поставила ему двойку.

Даша: Я согласна с Ли Мином, но не во всём. Я согласна с ним в том, что Вера Матвеевна была требовательна к Володе. Но я не согласна с тем, что она была справедлива. Она, наверное, думала, что её сын должен учиться старательнее других. Она боялась, что другие ребята будут думать, что она ставит ему хорошие оценки только потому, что он её сын. Вот почему она задала ему вопрос о том, чего ребята ещё не учили. Но мне кажется, это неправильно.

Сун Да: Я тоже думаю, что учительница была слишком строга к своему сыну.

Учительница: Кто ещё хочет высказаться?

Хэ Ин: Разрешите мне?

Учительница: Слушаем тебя, Хэ Ин.

Хэ Ин: Да, Вера Матвеевна была строга и требовательна к сыну. Она старалась быть объективной. Правда, она иногда ошибалась. Но не из-за того, что не любила своего сына. Она очень переживала. Помните, что она говорила: «...три года доказывала эту объективность. Все должны были видеть, что я строга и требовательна к своему сыну. Как Володя выдержал это, я теперь понять не могу». Я считаю, что она была настоящим человеком: требовательным, справедливым. Она была прекрасной учительницей, любила свою работу и своего сына.

Учительница: Спасибо, ребята, я вижу, что вы хорошо поняли этот текст.

课内课外活动（选学）

1. Выполните тест.

- 1) _____, пожалуйста, когда будет контрольная работа?
(А) Сказать (Б) Сказал (В) Скажите (Г) Скажут
- 2) _____ повезло! Была прекрасная погода, когда мы были на экскурсии.
(А) Мы (Б) Нас (В) Нам (Г) Нами
- 3) Нельзя _____ маленького ребёнка.
(А) обижать (Б) обижаться (В) обижаешь (Г) обиделся
- 4) Володя понимал меня и не _____.
(А) обидел (Б) обижался (В) обижает (Г) обижалась
- 5) Больница была напротив школы, где _____ Володя.
(А) учил (Б) учила (В) училась (Г) учился
- 6) Я не рассказывала Лизе _____ случае.
(А) тот (Б) в том (В) с тем (Г) о том

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Вера Матвеевна всю жизнь _____ (проработать в школе).
- 2) Анна с _____ (надежда) посмотрела на медсестру.
- 3) Миша не ходил в _____ (буфет) в тот день.
- 4) Мой сын лежит на _____ (верхняя полка).
- 5) Больница была недалеко от _____ (школа), где я раньше работала.
- 6) Вечером я пришла к _____ (родители Вани).

3. Прочитайте текст, напишите слова в скобках в правильной форме.

Сегодня первое сентября, и я опять иду в (школа). Но сегодня я не сяду за (парта), я встану за (стол) учителя, потому что теперь я учительница. Я с (детство) мечтала об (эта профессия). Моя мама — учительница русского языка и литературы, проработала в школе тридцать пять лет. И все эти тридцать пять лет она с (радость) ходила на работу. Она беспокоилась о (трудные ученики), радовалась (их маленькие победы). Она всегда была (строгая и объективная), но она была (добрая), она понимала (свои ученики), никогда не сравнивала учеников (друг друга), ведь у всех учеников разные

способности и возможности.

Я хочу быть (похожий) на маму. А сегодня я очень (волноваться). Как пройдёт мой первый день? Сегодня я (сдать) самый главный экзамен — экзамен на (профессия) учителя.

4. Прослушайте диалог и выполните тест.

- 1) Разговаривают _____.
(А) две подружки (Б) учительница и ученица (В) мать и дочь
- 2) Они разговаривают _____.
(А) дома (Б) в школе (В) в библиотеке
- 3) На прошлом уроке _____.
(А) Маша и Катя получили двойки (Б) Маша и Катя получили пятёрки
(В) Маша получила двойку
- 4) Маша думает, что учительница _____.
(А) добрая и умная (Б) умная и строгая (В) строгая и требовательная
- 5) Катя _____.
(А) согласна с Машей (Б) не согласна с Машей (В) не знает, что сказать

5. Прочитайте диалог между учителями и скажите, кто из них прав. Как по-вашему, каких учеников считают хорошими?

- Вера Николаевна, каких учеников вы считаете хорошими?
- По-моему, хорошие ученики — это те, которые хорошо учатся, дисциплинированные и вежливые.
- Я согласна с вами.
- А как по-вашему, Ваня хороший ученик?
- Трудно сказать. Он часто спорит с учителями. С ним бывает трудно.
- Это правда. Вчера я поставила одному ученику двойку. После урока Ваня подошёл ко мне и сказал, что я не права. Он попросил исправить двойку. Сначала я была не согласна с ним.
- Ну, а потом что?
- А потом я поняла, что я была не права. Об этом я сказала всему классу.
- После урока Ваня подошёл ко мне и сказал: «Вы справедливая учительница. Спасибо вам!» Видно, я плохо знала Ваню. Он на самом деле чуткий и правдивый мальчик.

6. Проверьте скорость вашего чтения и ваше понимание текста. Выполните задания.

История с географией

Когда наш учитель географии Антон Петрович поставил нам с Юрой двойки, мы стали думать, что делать дальше.

— Не нравится мне Антон Петрович, — сказал Юра.

— И мне не нравится. Несправедливый, любит двойки ставить, — сказал я.

— Слушай, у меня есть идея. Давай мы с тобой выучим географию лучше самого Антона Петровича. Потом пойдём к директору школы, скажем, что знаем географию не хуже Антона Петровича и поэтому можем сами преподавать её в нашем классе вместо него, — предложил Юра.

— Давай, — согласился я.

Мы начали серьёзно заниматься географией, не только выучили весь учебник, но и прочитали много книг и статей в журналах. Скоро мы уже свободно находили всё на карте. Юра уже не искал Амазонку в Азии, а я мог рассказывать о животных и растениях не только нашей страны, но и всего мира.

И вот когда мы решили, что уже готовы преподавать в нашем классе, мы попросили Антона Петровича проверить наши знания. Мы получили пятёрки!

После урока я сказал Юре:

— Ну что, пойдём к директору?

— Слушай, а ведь Антон Петрович не такой уж плохой. По-моему, он даже очень симпатичный...

— И добрый, — согласился я. — И ещё справедливый. Хорошо, что в нашем классе есть такой хороший учитель. А вот учительница истории мне в последнее время не нравится: любит двойки ставить...

1) Ответьте на вопросы.

- (1) Почему ребятам сначала не нравился учитель географии?
- (2) Что они решили сделать?
- (3) Хорошо или плохо ребята выучили географию?
- (4) Почему у них изменилось мнение об учителе географии?
- (5) Почему учительница истории не нравится ребятам в последнее время?
- (6) Как вы думаете, учительница истории несправедливая или справедливая?

2) Как вы думаете, чем закончится эта история? Напишите окончание истории.

Словарь

буфет, -а; -ы [名, 阳] 小卖部, 小吃部; 餐柜

бывший, -ая, -ее; -ие [形] 原先的, 从前的; 前任的

вежливый, -ая, -ое; -ые [形] 有礼貌的, 客气的; 谦恭的 / **вежливо** [副]

ведь [语气] 要知道, 不是吗
[连] 要知道

верхний, -ая, -ее; -ие [形] 在上面的, 在上边的

видно [插入语] 显然; 看来, 大概
[无人称句中用作谓语] 看得见

вместо [前] **кого-чего** 代替

впечатление, -ия; -ия [名, 中] 印象; 感想, 感受, 观感

гордый, -ая, -ое; -ые [形] 有自尊心的, 高傲的, 骄傲的 / **гордо** [副]

добрый, -ая, -ое; -ые [形] 善良的, 好心肠的

доказывать, -аю, -аешь; -аю [动, 未] // **доказать, -ажу, -ажешь; -ажут** [动, 完] **что** 证明, 证实

идея, -и; -и, идэй [名, 阴] 思想; 主意, 念头

какой-то [不定代词] 某个, 某种; 不知怎样的, 不知是什么

качество, -а; -а [名, 中] 质量; 品质; 素质

ленивый, -ая, -ое; -ые [形] 懒惰的 / **лениво** [副]

многий, -ая, -ое; -ие [形] 许多的, 很多的

мягкий, -ая, -ое; -ие [形] 软的, 柔软的; 随和的, 柔顺的 / **мягко** [副]

надежда, -ы; -ы [名, 阴] 希望, 期望

напротив [副] 在对面, 正对着
[前] **кого-чего** 在……对面

недалекó [副] 不远地; (离……) 不远

обижать, -аю, -аешь; -аю [动, 未] // **обидеть, -ижу, -идишь; -идят** [动, 完] **кого-что** 欺负, 欺侮; 使受委屈

обижаться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] // **обидеться, -ижусь, -идишься; -идятся** [动, 完] **на кого-что** 抱委屈; 感到受辱

окончание, -ия; -ия [名, 中] 完结, 结束; 毕业; 末尾

операция, -ии; -ии [名, 阴] (外科) 手术

опыт, -а [名, 阳] 经验, 阅历, 体验

переставать, -таю, -таёшь; -тают [动, 未] // **перестать, -ану, -анешь; -анут** [动, 完] (接不定式或无补语) 不再, 不复, 停止; 中止

поговорить, -рю, -ришь; -рят [动, 完] **о чём, с кем** 谈一谈, 说一说

полка, -и; -и, -лок [名, 阴] (钉在墙上的) 搁架; (列车车厢里的) 行李架; 卧铺

послушный, -ая, -ое; -ые [形] 听话的, 听从的, 顺从的

прощать, -щаю, -щаешь; -щают [动, 未] // **простить, прощу, простишь; простят** [动, 完] **кого-что** 原谅, 饶恕, 宽恕

решительный, -ая, -ое; -ые [形] 坚决的, 坚定的; 果断的
/ **решительно** [副]

симпатичный, -ая, -ое; -ые [形] 讨人喜欢的; 惹人喜爱的, 可爱的

слева [副] 在左边; 从左边

случай, -я; -и [名, 阳] 事件; 事故;
现象, 事实; 情况; 机会

содержание, -ия; -ия [名, 中] 内容

справа [副] 在右边; 从右边

талантливый, -ая, -ое; -ые [形]
天才的; 有才能的, 有才干的

трусливый, -ая, -ое; -ые [形] 胆小
的, 怯懦的, 畏缩的 / **трусливо** [副]

уверенный, -ая, -ое; -ые [形] 坚定
的; 有信心的, 确信的 / **уверенно** [副]

фото [名, 中, 不变] 照片, 相片

选学

Вам повезло. 您/你们很幸运。

производить//произвести глубокое
впечатление на кого 给……留下很深的
印象

несправедливо 不公平地

Урок 3

Отношения между людьми

Вы научитесь:

- говорить об отношениях между людьми;
- обсуждать, как правильно вести себя во время общения с людьми.

Вы повторите:

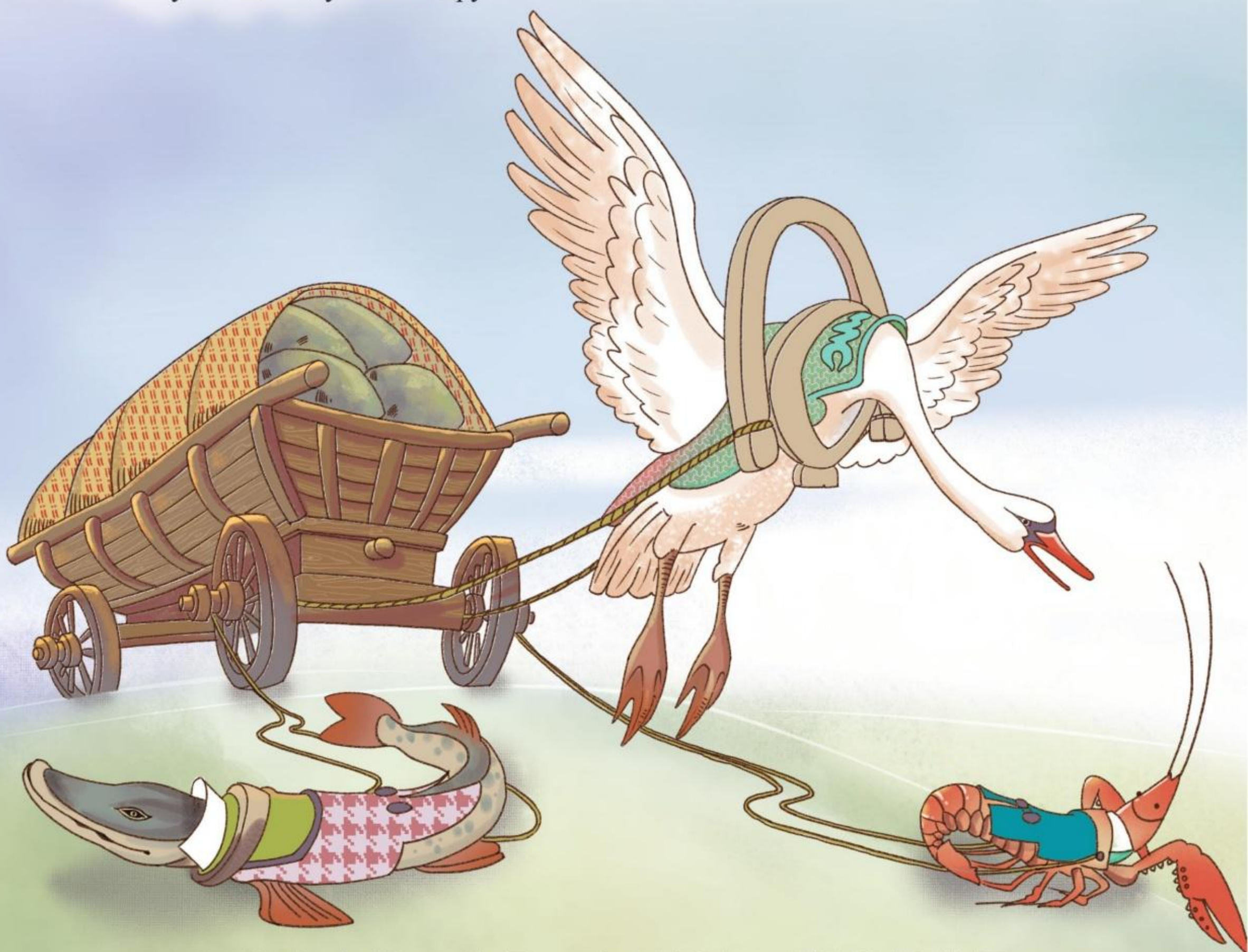
Тебе кто-то звонил.

Мне кто-нибудь звонил?

Эту новость я узнал по Интернету.

Эту новость я узнал из газет.

Эту новость я узнал от друга.



课前活动

1. Прочитайте и подумайте.

Как надо общаться с разными людьми? Какой принцип надо соблюдать? Нужно ли учиться умению общаться с людьми?

2. Подготовьтесь к рассказу об отношениях между людьми. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать, с кем вы общаетесь каждый день/часто/редко/никогда (не)
рассказать, что вы делаете, если вы не согласны с мнением своего собеседника
рассказать, какие отношения между людьми вы считаете хорошими
рассказать, что бы вы сказали в последний день учёбы своим учителям и одноклассникам
рассказать, как правильно вести себя во время общения с людьми

课堂活动

1. Прослушайте и прочитайте диалог. Разделитесь на группы и составьте свой диалог по этому рисунку.



Учительница: Ребята, вы знаете, как называются животные на этом рисунке?

Сун Да: Нет, не знаем.

Даша: Это лебедь, щука и рак.

Ли Мин: Мы на уроке родного языка учили басню Крылова «Лебедь, рак и щука». На этом рисунке мы видим сюжет этой басни.

Учительница: Да. Как вы думаете, о чём хотел сказать нам Крылов в этой басне?

Сун Да: Крылов говорит о том, что людям нужно быть дружными, когда они работают вместе. Иначе даже самое простое дело не получится выполнить.

Учительница: Правильно! Ты очень хорошо сказал, Сун Да. Ребята, сегодня мы с вами поговорим об отношениях между людьми.



Повторите!

общаться с кем?

Каждый день я общаюсь с разными людьми.

2. С кем вы общаетесь?

А. Скажите, с кем вы общаетесь каждый день/часто/редко/никогда (не).

Образцы:

Каждый день я общаюсь с родителями.

Я редко общаюсь с новым соседом.

Я никогда не общался с популярным певцом.

директор школы, учителя, профессор, школьные друзья,

дедушка, бабушка, дядя, тётя,

известный писатель, чемпион по теннису

Б. Скажите, с кем вы хотите общаться, а с кем — нет? Почему?

Образцы:

Я хочу общаться с известными спортсменами, потому что я увлекаюсь спортом.

Я не хочу общаться с зубными врачами, потому что я их боюсь.

артист, режиссёр, врач, космонавт, переводчик,

биолог, математик, физик, химик, геолог, журналист,

поэт, ведущий, юрист, почтальон, бизнесмен,

известная балерина, медсестра



Догадайтесь!

Вы знаете слово:	Вы можете догадаться:
общаться	общение

3. Обсудите в классе «Как правильно вести себя во время общения с людьми?». Опишите рисунки по образцу.

Образец:

Что нужно/ надо делать?	Если вы не согласны с мнением своего собеседника, надо мягко и доброжелательно сказать ему об этом. Нужно выражать свои мысли кратко.
Что нельзя делать?	Во время беседы нельзя смотреть в сторону или на часы. Надо смотреть в глаза собеседнику.
Совет	Внимательно слушайте другого и не перебивайте его. Слушайте больше, чем говорите!

Здравствуйте!

Здравствуйте!

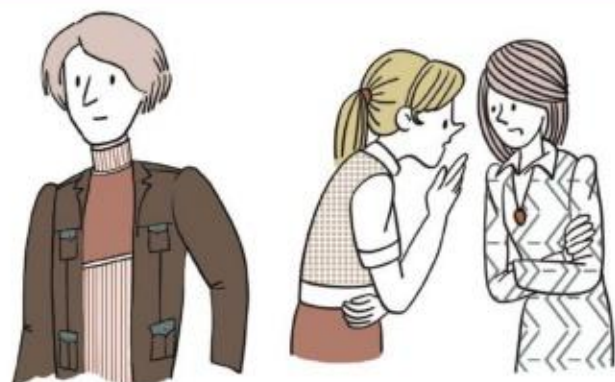


общаться вежливо

Ты смотрел
футбол?



находить общие темы для разговора



не обсуждать человека в его отсутствие



не обижать младшего

Диалог



На клáссном собрáнии.

Ли Мин: Скажите, ребята, вы умеете общáться с людьми?

Дáша: Конéчно! Кáждый день мы общáемся с рáзными людьми: с родíтелями, с одноклáсниками, с учителями...

Сун Да: А мне кáжется, на éтот вопрóс трóдно отвéтить.

Хэ Ин: Я прочитáла в газéте, что в фíнских (芬兰的) шкóлах учат шкóльников умéнию общáться с людьми, любíть их.

Юра: Рáзве éтому нóжно учíться?

Хэ Ин: Дúмаю, что да. Эта информáция óчень интерéсная и дáже вáжная. Общáться с людьми — éто большóе искúсство. Дóма мы общáемся со своїми родíтелями, в шкóле мы общáемся с учителями и шкóльными друзьями. Когдá мы начнём рабóтать, бóудем общáться с нóвыми коллéгами. Поóтому óчень вáжно научíться в шкóле умéнию общáться с людьми.

Юра: Мóжет быть, ты и правá.

4. Проверьте, как вы пóняли диалог. Вóполните задáния.

- 1) Прочитáйте предложéния с рáзными интона́циями. Потóм прослúшайте аудиозáпись, проверьте по ней свою́ интона́цию. Исправьте оши́бки, éсли они́ у вас есть.

На éтот вопрóс трóдно отвéтить?

На éтот вопрóс трóдно отвéтить.

Общáться с людьми — éто большóе искúсство?

Общáться с людьми — éто большóе искúсство.

- 2) Прослúшайте диалог ещё раз и скажите, с кем вы соглáсны, а с кем нет и почему́.

Образéц:

Я соглáсен/соглáсна с Юрой. Потóму что я тóже дúмаю, что не нóжно учíться, как общáться с людьми. Это óчень легкó.

- 3) Вóберите себе́ роль и разыграйте диалог.

5. Прочитайте маленький текст и выберите модель поведения, которая вам больше подходит. Объясните, почему. Скажите, с каким человеком вы бы хотели общаться.

- 1) Вы обычно пьёте чай без сахара, но как-то раз в гостях вам предложили чашку чая, в который уже положили сахар. Как вы поступите?
 - (А) Вы решите, что не стоит возражать, и выпьете чай с сахаром.
 - (Б) Вы попросите другую чашку чая.
 - (В) Вы откажетесь от этой чашки чая и скажете, что никогда не пьёте чай с сахаром.
 - (Г) Вы скажете, что любите чай с сахаром.
- 2) Вам нужно работать, а соседи слушают передачу по радио. Шум вам мешает. Как вы поступите?
 - (А) Вы будете ждать, когда они сами выключат радио.
 - (Б) Вы позвоните соседям и скажете, что шум мешает вам работать.
 - (В) Вы напишете соседям записку, что вы недовольны шумом в их квартире и положите её в их почтовый ящик.
 - (Г) Вы будете громко стучать в стену и требовать тишины.
- 3) Вы стоите в очереди. Какой-то человек хочет встать в очередь впереди вас. Как вы поступите?
 - (А) Вы скажете себе, что он сделал это не нарочно, и промолчите.
 - (Б) Вы скажете ему, что он ошибся.
 - (В) Вы объясните ему, что всем нужно стоять в очереди.
 - (Г) Вы станете громко кричать.
- 4) Вы едете в автобусе. Кто-то наступил вам на ногу. Как вы поступите?
 - (А) Вы скажете себе, что он сделал это не нарочно, и промолчите.
 - (Б) Вы строго скажете ему, чтобы он извинился перед вами.
 - (В) Вы скажете ему, что он вам наступил на ногу.
 - (Г) Вы станете громко кричать.

6. Прослушайте, что ответили русские выпускники на вопрос корреспондента. Скажите, с кем вы согласны, а с кем нет и почему. А как бы вы на него ответили? Напишите свой ответ.



Корреспондент:

Ребята, что вы хотели бы сказать в последний день учёбы своим учителям и одноклассникам?

Олэг:

Последний звонок — это очень здорово и в то же время плохо. Потому что ты, может быть, никогда больше не увидишь своих друзей. Но ничего, у меня скоро будут новые друзья.



Сáша:

Говорят, школьные друзья — на всю жизнь. Наверное, правда. Мне ни с кем не бывает так легко, как с одноклассниками. И мы всегда будем общаться, хотя школа и закончилась для нас. Скажу и об учителях. Они тоже стали моими друзьями. Я буду их вспоминать, звонить и писать им.



Дáша:

Скоро я начну работать. Мысль о том, что приходится общаться с новыми коллегами и руководителями, меня сильно волнует. Думаю, что с незнакомыми людьми работать очень трудно.



Ваш ответ:

7. Возьмите интервью у одноклассников. Напишите их советы.

Какие из отношений между людьми вы считаете самыми важными?	
Надо помогать слабым.	Не надо смеяться над слабыми.
После окончания школы надо навещать школьных учителей, писать им письма, поздравлять их с праздниками.	Не надо забывать своих учителей.
Если люди сделали тебе добро, запомни это. Если ты сам сделал людям добро, забудь об этом.	Не надо обижать других.



ЧТО ПРИНЯТО И ЧТО НЕ ПРИНЯТО В РОССИИ?

8. Ответьте *да* или *нет*.

- 1) В России, когда люди знакомятся, принято спрашивать о возрасте.
- 2) В России принято появляться в гостях с пустыми руками.
- 3) В России не принято спрашивать при встрече «Ты поел?», «Куда ты идёшь?».
- 4) В России принято пропускать женщин вперёд.
- 5) В России, когда сомневаются, смогут ли выполнить просьбу, говорят: «Я постараюсь это для вас сделать, но не обещаю».
- 6) В России принято улыбаться незнакомым.

Да	Нет



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Когда уйдём со школьного двора». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Когда уйдём со школьного двора

Когда уйдём со школьного двора
Под звуки нестарёющего вальса,
Учитель нас проводит до угла,
И вновь — назад, и вновь ему с утра —
Встречай, учи и снова расставайся,
Когда уйдём со школьного двора.

篇章阅读与思考



Повторите!

никто́ и ничто́ 的变化同 **кто и что**

кто — никто́ (**Никто́** не знает об этом.)

что — ничто́ (**Ничто́** не мешало мне читать.)

кого́ — никого́ (Я **никого́** не встретил на улице.)

чего́ — ничего́ (У меня **ничего́** нет.)

кому́ — никому́ (Я **никому́** не говорил и **ни к кому́** не ходил.)

чему́ — ничему́ (Я **ничему́** не удивлялся.)

кем — никём (Он **никём** не интересовался и **ни с кем** не дружил.)

чем — ничём (Он **ничём** не увлекается.)

о ком — **ни о ком** (Я **ни о ком** не волнуюсь.)

о чём — **ни о чём** (Я **ни о чём** не думаю.)

1. Дайте отрицательные ответы на следующие вопросы.

Образец:

— С кем ты советовался?

— Я ни с кем не советовался.

1) Кто помогал тебе?

2) Кого ты встретил?

3) Кто знал его в этом городе?

4) Кто писал письма учительнице?

5) У кого ты узнал номер телефона Саши?

6) Кому ты вчера звонил?

7) Чем ты занимался летом?



Сравните!

-то	-нибудь
кто-то, что-то, когда-то, где-то	кто-нибудь, что-нибудь, когда-нибудь, где-нибудь
Тебе кто-то звонил. (Я не знаю человека, который звонил тебе. Он не назвал своё имя.)	Мне кто-нибудь звонил? (Меня не было дома, и мне интересно знать, звонили мне или нет, не важно кто.)

2. Прочитайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.

1) — Меня кто-нибудь искал?

— Да, кто-то спрашивал вас по телефону. Какой-то мужчина.

2) — Вы были когда-нибудь раньше в Москве?

— Был когда-то. Много лет назад. Здесь всё очень изменилось.

3) — Ты куда-нибудь поедешь на каникулы?

— Хочу поехать куда-нибудь в горы. Но ещё не решил куда.

4) — Что ты ищешь? Ты что-нибудь потерял?

— Да, где-то здесь должны быть мои очки. Не могу найти.

— Вот они. На холодильнике.

5) — Здесь где-нибудь рядом есть магазин?

— Я не знаю. Спросите кого-нибудь другого.



Сравните!

- | | | |
|---|---|---|
| Я узнал | } | по радио/телевизору/Интернету эту информацию. |
| Я слышал | | |
| Я узнал из газет/журнала/текста/статьи эту новость. | | |
| Я узнал | } | от друга/подруги это сообщение. |
| Я слышал | | |

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Откуда ты узнал о полёте китайского космонавта?
- 2) Откуда ты узнал, что в финских школах учат школьников умению общаться с людьми?
- 3) Откуда ты знаешь, что китайские врачи нашли новый способ лечения этой болезни?
- 4) Откуда ты знаешь, что в Пекине строят новую линию метро?
- 5) Откуда ты знаешь, что Китай является родиной бумаги?
- 6) Откуда ты узнала, что сегодня контрольная работа?
- 7) Откуда ты узнала, что в Москве организовали для школьников Международный космический лагерь?
- 8) Откуда ты узнала эту новость?



Сравните!

ПРИ-	приходи́ть//прийти́, прие́хать//прие́хать — Па́ша Сафо́нов... Ты пришёл/приехал ? — с удивле́нием спроси́ла она́. Он ча́сто приходи́л/приезжа́л к нам.
В- (ВО-)	входи́ть//войти́ Входи́те в ко́мнату, пожа́луйста! Мо́жно войти́ ?
ВЫ-	выходи́ть//вы́йти Сафо́нов вы́шел из по́езда.
ЗА-	заходи́ть//зайти́, заезжа́ть//зае́хать Ко мне ча́сто заходи́т Ко́ля. Он зашё́л на по́чту. Ви́ктор заезжа́л к вам?
ПОД-	подойти́, подье́хать
(ПОДО-)	Сафо́нов подошё́л к авто́бусной останóвке. Авто́бус подье́хал к стадиóну.
ПО-	пойти́, пое́хать По́езд пойдёт в три часа́. Маши́на до́лго стоя́ла, наконё́ц, пое́хала .

4. Вы́берите ну́жное сло́во.

- 1) — Алло́! Здра́вствуйте, э́то Са́ша. Мо́жно Ви́ктора?
— Он не _____.
- 2) — Алло́! Извини́те, Ольга Ива́новна, Ви́ктор был у вас сего́дня?
— Он _____.
- 3) По́езд _____.
- 4) Ви́ктор _____ в Москвú из Хаба́ровска.
- 5) Мы _____ из метрó на у́лицу.
- 6) — Ви́ктор, _____, наконё́ц. Почему́ так до́лго?
— Я _____ за бана́нами, клубни́кой и чере́шнями.
- 7) Ма́ма _____ в ко́мнату с ча́йником и салфе́тками.



пошё́л
пришё́л
вы́шли
заходи́л
прилетё́л
вошла́

5. Прочитайте диалог, который поможет вам понять текст на тему «Простите нас».

- Учительница:** Ребята, сегодня мы будем читать и обсуждать текст на тему «Простите нас». Это текст о том, как инженер Пáвел Геóргиевич Сафóнов возвращáлся домóй из санатóрия. Пóезд вёз егó по знакóмым местáм, где он родíлся и вýрос. Вдруг Сафóнову захотéлось побывáть в роднóм гóроде, походíть по егó úлицам, встрéтить когó-нибудь из шкóльных знакóмых. И он вýшел из пóезда. Но он никогó не встрéтил. Гóрод óчень изменился: исчéзли стáрые домá, появи́лись нóвые... Сафóнов ничегó не узнавáл вокрýг. Встрéча с дётством не осуществíлась... Он ужé хотéл éхать на вокзáл и подошёл к автобóсной останóвке, как вдруг...
- Сун Да:** Простíte, что перебивáю вас. А почему́ текст так назывáется?
- Учительница:** Не спрашивайте меня об éтом. Вам неинтерéсно бóдет читáть. Хочú напóмнить о том, что íмя глáвного герóя — Пáвел, а рóдственники и друзья́ зовúт егó Пáша.

Текст

Простите нас

По рассказу Ю. Бóндарева

Южный пóезд, на котóром Сафóнов возвращáлся из санатóрия, вёз егó по знакóмым местáм, где Пáвел Геóргиевич родíлся, вýрос, где он нé был мнóго лет.

И вдруг ему́ захотéлось побывáть в роднóм гóроде: походíть по нему́, увíдеть стáрые úлицы, встрéтить знакóмых шкóльных лет. Он вýшел из пóезда.

Весь день он ходíл по гóроду и не узнавáл егó. На úлице, где он родíлся и где рáньше стоял егó мáленький дом, тепérь был парк. Ничегó не остáлось от егó дётства... Он **никогó** не встрéтил. В éтом гóроде **никтó** не знал егó. Ужé вéчером он подошёл к автобóсной останóвке, чтóбы éхать на вокзáл, и неожíданно в концé úлицы

Постарáйтесь понять
без словаря́ слóво
южный (юг).

Почему́ в пёрвом
предложéнии
никогó, а
во вторóм
предложéнии
никтó?

увидел свою школу — она не изменилась.

Сафонов заметил справа свет. Здесь жила Мария Петровна, его учительница математики, как же он сразу о ней не подумал! Сколько лет они не виделись! Здесь ли она теперь? Что с ней?

— Кто там? — **в двери** стояла невысокая женщина...

— Мария Петровна, — тихо сказал он, — вы меня узнаете?

— Входите, — сказала она вежливым строгим голосом.

Она несколько секунд внимательно смотрела на него.

— Паша Сафонов... Ты приехал?

Они сели за стол, Мария Петровна улыбалась и быстро повторяла:

— Ну вот, Паша, ты приехал...

— Я **проёздом**, Мария Петровна, — ответил он.

— Мы сейчас с тобой чай... Совсем не ждала.

— Мария Петровна, чай не надо. Я только что поужинал...

Ему хотелось слушать Марию Петровну, говорить, спрашивать. Но Мария Петровна вышла на кухню. Павел Георгиевич посмотрел вокруг. Мария Петровна была, как и до войны, **одинок** и жила в той же маленькой комнате.

Вошла Мария Петровна с чайником, весело сказала:

— Всё готово! Ну, Паша, рассказывай о себе. Хотя я многое о тебе знаю. Из газет статьи, книгу твою читала. Над чем работаешь?

— Над новым самолётом, Мария Петровна.

— Ну и как? Удачно?

— Пока не знаю. Мария Петровна, давайте говорить о школе...

Помните, как вы ставили мне двойки по алгебре?

— Да, за то, что ты не делал домашние задания. А математику ты хорошо учил. Но ты был ленив. Ты помнишь Мишу Шехтера?

— Ну, конечно! Он писал прекрасные сочинения.

— Он стал журналистом, — медленно сказала Мария Петровна.

— **Ездит** по всей стране, за границу. Часто читаю его статьи.

— Он заезжал?

— Нет.

— Я слышал, Витка Снегирёв — директор завода на Урале. А он не заезжал?

— Что? — спросила Мария Петровна и опустила глаза. — Ты пей чай, Паша.

Как вы понимаете

в двери?

проёздом — здесь:

не надолго, скоро

опять уеду

Постарайтесь понять

без словаря слово

одинок (один).

Почему **ездит**, а не

едет?

— Марія Петровна, а кто **заходіл** к вам, когó вы встречали ещё из нашего клáсса? — спросіл Сафóнов. — Грішу Самóйлова відели? Артїст.

— Я егó відела тóлько в кинó, Пáша.

— Я тóже. Неужéли не **приезжál**?

Марія Петровна не отвéтила. Сафóнов посмóтрел на неё и вдруг с какóй-то жáлостью и любóвью увíдел её морщíны (皱纹) и совсém бéлые вóлосы, и **что-то бóльно сжáлось** у Пáвля Геóргиевича **в грудí**.

— А кто у вас был?

— Ко мне чáсто захóдит Кóля Сибíрцев. У него неудáчно сложíлась жизнь.

Онí помолчáли, Сафóнов посмóтрел на кнíжный шкаф и замéтил свою послéднюю кнíгу по **самолётостроéнию**.

— У вас, Марія Петровна, моя кнíга? — тíхо сказál Сафóнов и срáзу замолчál: он вспóмнил, что éту кнíгу не присылáл ей.

— Да, я читáла.

Сафóнов хорошó пóмнил, как онí прощáлись: он с чúвством винí поклонíлся. Онá вíшла проводíть. Он молчál. Марія Петровна вдруг сказáла:

— Ты дúмаешь, я не рáда? Какóй гость был у меня! Ты дúмаешь, я не скажú зáвтра своím ученикáм?.. Идí, Пáша, больш́их успéхов тебе. Будь счáстлив...

Всю дорóгу до Москв́ы Сафóнов не мог успоко́иться. Он дúмал о всех, с кем учíлся **когда-то**.

На больш́ой стáнции Сафóнов вíшел из вагóна. Он зашёл на пóчту и дал телегрáмму на íмя Марíи Петрóвны. В телегрáмме éтой б́ыло тóлько два слóва:

«Простíте нас».

Почему **заходіл**, а не зашёл?

Почему **приезжál**, а не приéхал?

Как вы понимáете **что-то бóльно сжáлось в грудí**?

самолётостроéние =
самолёт + строéние
(стро́ить)

Почему **когда-то**, а не когда-нибудь?

6. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выполните тест.

- (1) В родном городе Сафонов хотел _____.
 (А) найти новую работу
 (Б) найти новых друзей
 (В) встретиться с учительницей
 (Г) встретиться со старыми друзьями
- (2) Он был в городе _____.
 (А) один час (Б) один день
 (В) одну неделю (Г) один месяц
- (3) Мария Петровна _____.
 (А) не сразу узнала Сафопова
 (Б) сразу же узнала его
 (В) не узнала, пока он не назвал своё имя
 (Г) совсем не могла вспомнить его
- (4) Мария Петровна _____.
 (А) ничего не знала о бывших учениках
 (Б) знала очень мало
 (В) знала только об одном ученике
 (Г) знала о многих учениках
- (5) Одноклассники Сафопова приходят и приезжают к Марии Петровне _____.
 (А) часто (Б) редко
 (В) иногда (Г) всегда

2) Поставьте предложения в правильном порядке по тексту.

- () Весь день он ходил по городу и не узнавал его.
- () Сафонов встретился с учительницей.
- () На обратном пути в Москву Сафонов не мог успокоиться и на какой-то станции послал телеграмму Марии Петровне.
- () Мария Петровна интересовалась жизнью бывших учеников.
- () Сафонову стало стыдно, и он ушёл от учительницы с чувством вины.
- () Он никого не встретил. Никто не знал его в этом городе.
- () Сафонов возвращался домой из южного санатория, вдруг ему захотелось походить по городу, где он родился и вырос, и где он не бывал после окончания школы.
- () Сафонов понял, что его одноклассники не пишут и не приезжают к Марии Петровне, кроме одного, у которого жизнь сложилась неудачно.

3) Ответьте на вопросы.

- (1) Когда Сафонов окончил школу? Как он учился? Добился ли он успехов в жизни?
- (2) Почему Сафонов решил побывать в родном городе?
- (3) Встречался ли он после школы со своими одноклассниками?
- (4) Встретил ли Сафонов кого-нибудь из своих старых школьных друзей?
- (5) Сразу ли Сафонов пошёл в школу, где учился когда-то?
- (6) Откуда Мария Петровна узнавала о жизни своих учеников?
- (7) Что чувствовал Сафонов по дороге в Москву?
- (8) Обижалась ли Мария Петровна на своих старых учеников?

4) Какие слова можно добавить?

- (1) Мы сейчас с тобой чай _____.
- (2) Мария Петровна вышла _____ на кухню.
- (3) Вошла _____ Мария Петровна с чайником.
- (4) Паша, _____ больших успехов.

5) Обсудите в классе.

- (1) Почему в телеграмме Сафонов написал «Простите нас», а не «Простите меня»? Где жили одноклассники Сафопова? Кем работали некоторые из них? Часто ли они встречались друг с другом? А они, по вашему мнению, вспоминали Марию Петровну? Почему они не писали ей письма?
- (2) Что вы можете сказать об учительнице? Почему Мария Петровна работала, не уходила на пенсию? Почему Мария Петровна хорошо знала о жизни своих бывших учеников? Как вы думаете, обижалась она на бывших учеников или прощала им их невниманье? Вспомните, какими словами она проводила Сафопова.
- (3) Как вы сами относитесь к учителям? Есть ли у вас любимый учитель? Как вы считаете, надо ли поздравлять учителей с праздниками, навещать их после окончания школы?

6) Прослушайте и прочитайте диалог, который состоялся в классе после прочтения текста. Скажите, с кем из ребят вы согласны, а с кем нет и почему.

Учительница: Ребята, какие мысли у вас появились после прочтения текста «Простите нас»? Кто хочет высказаться?

Хэ Ин: Разрешите мне?

Учительница: Да, пожалуйста, Хэ Ин. Слушаем тебя.

Хэ Ин: На мой взгляд, Сафонов — нехороший человек. Он даже не подумал об учительнице, которая его так любила. Он вспомнил о ней случайно, когда увидел школу.

Ли Мин:

А мне кажется, что Сафонов — хороший человек. Он умный и талантливый, книгу написал. Он много работает, у него нет времени встречаться с друзьями. Почему же он нехороший человек? Я не могу так сказать.

Даша:

Когда класс Сафопова окончил школу, началась война. Помните, в тексте говорится: «Мария Петровна, как и до войны, была одинока»? Сафонов даже не знал, жива она или нет. И потом, вот что ещё. Ему было очень стыдно, что он не вспоминал о Марии Петровне. Он даже послал ей телеграмму, в которой попросил прощения не только за себя, но и за своих одноклассников.

Сун Да:

Можно добавить?

Учительница:

Да, пожалуйста.

Сун Да:

Для Марии Петровны вся жизнь — это жизнь её учеников. Она всех помнит, любит... По-моему, писатель в этом тексте затронул очень важную тему: отношения между людьми. Ведь в их классе учились умные, талантливые люди. Почему же они не встречаются? Я не верю, что они не вспоминали школу, учителей, друзей... Может быть, вспомнят, подумают, но у них мало времени. А старой учительнице нужно только внимание.

Учительница:

И не только старой, Сун Да, но и молодой тоже. Я согласна с Сун Да. Главная тема текста — отношения между людьми, память, внимание и любовь к людям.



Совет

Прослушайте и прочитайте отрывок из басни И.А. Крылова «Лебедь, рак и щука». Если вам понравится эта басня, вы можете найти её полный текст в Интернете и прочитать его.

Лебедь, рак и щука

Когда в товарищах согласья нет,
На лад их дело не пойдёт,
И выйдет из него не дело, только мука.

课内课外活动（选学）

1. Выберите нужное слово.

- 1) Я _____ в Москву́ месяц наза́д и сейча́с здесь изуча́ю ру́сский язы́к.
- 2) Ко́нчился перерыв, и шко́льники _____ в класс.
- 3) В на́шу шко́лу ча́сто _____ изве́стные писа́тели.
- 4) Ко мне _____ незнако́мый челове́к и спроси́л, где термина́л I.
- 5) Осторо́жно, _____ авто́бус.
- 6) Две́ри ли́фта откры́лись, и мы _____.
- 7) _____ к нам в го́сти, всегда́ ра́ды ви́деть вас.



прие́зжа́л//прие́хал
прихо́дят//приду́т
подходи́л//подоше́л
подходи́т//подойде́т
входи́ли//вошли́
выходи́ли//вы́шли
Заходи́те//Зайди́те

2. Напишите слова в скобках в правильной форме. Добавьте предлог, где нужно.

- 1) И вдруг ему́ захотелось походи́ть _____ (го́род).
- 2) Знако́мый сказа́л мне об э́тих чуде́сах _____ (телефо́н).
- 3) Мари́я Петро́вна жи́ла _____ (та же ма́ленькая ко́мната).
- 4) Дава́йте говори́ть _____ (на́ша шко́ла), — попроси́л Сафо́нов.
- 5) Мари́я Петро́вна мно́го зна́ла о свои́х учени́ках _____ (газе́ты, статьи́, журна́лы).
- 6) Он воше́л _____ (ба́ня) и вклю́чил свет.
- 7) Уро́к окóнчился, студéнты вы́шли _____ (ауди́тория).
- 8) По доро́ге домо́й мы зашли́ _____ (друг).
- 9) Мы узна́ли о борьбе́ с наводне́нием _____ (Интерне́т).
- 10) _____ (ра́дио) сообщи́ли, что за́втра бу́дет гроза́.
- 11) Я узна́ла _____ (подру́га), что у нас бу́дет но́вый учи́тель.

3. Прослушайте диалоги. Скажите, где разговаривают эти люди.

- 1) Они́ говоря́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е
- 2) Они́ говоря́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е
- 3) Они́ говоря́т _____.
(А) в авто́бусе (Б) на у́лице (В) в музе́е

4. Скажите, как надо вежливо отвечать.

- 1) — Кóля, помогí мне, пожа́луйста, решíть зада́чу.
— Ни за что на свéте!
- 2) — Оля, прошú тебя подгото́вить програ́мму пра́здничного концéрта.
— Нет, Ольга Петро́вна, я не смогу́.
- 3) — Пётя, дай мне твой велосипéд мину́т на два́дцать, мне на́до в аптéку съéздить.
— Не дам.
- 4) — Ма́ша, дай мне, пожа́луйста, рúчку.
— Нет, не дам, чем я бúду писа́ть?
- 5) — Олéг, приходи́ сего́дня на трениро́вку по волейбо́лу. Ты хорошо́ игра́ешь,
я приглаша́ю тебя́ в кома́нду.
— Я отка́зываюсь.

Подсказка:

- а) Извини́, мне прихóдится отка́заться от твоего́ предложéния. Сего́дня я обеща́л ма́ме заня́ться дома́шними дела́ми.
- б) К сожа́лению, я не могу́ дать тебе́ рúчку. У меня́ то́лько одна́.
- в) К сожа́лению, я сейча́с не могу́.
- г) Мне о́чень жаль, но я не могу́ дать тебе́ сейча́с велосипéд, мне на́до срóчно съéздить домо́й.
- д) Извини́те, Ольга Петро́вна, бою́сь, я не смогу́ вы́полнить ва́шу про́сьбу. Я ещё́ пло́хо зна́ю ребят, не зна́ю, кто хорошо́ поёт, кто танцу́ет, кто чита́ет стихи́.

5. Прочитайте текст и найдите соответствующие рисунки к подчёркнутым предложениям.

Два папы

Жи́ли два дру́га. Ивано́в и Петро́в. У ка́ждого был сын. Ивано́в был стрóгий оте́ц, а Петро́в всегда́ разреша́л сы́ну де́лать всё, что он хо́чет.

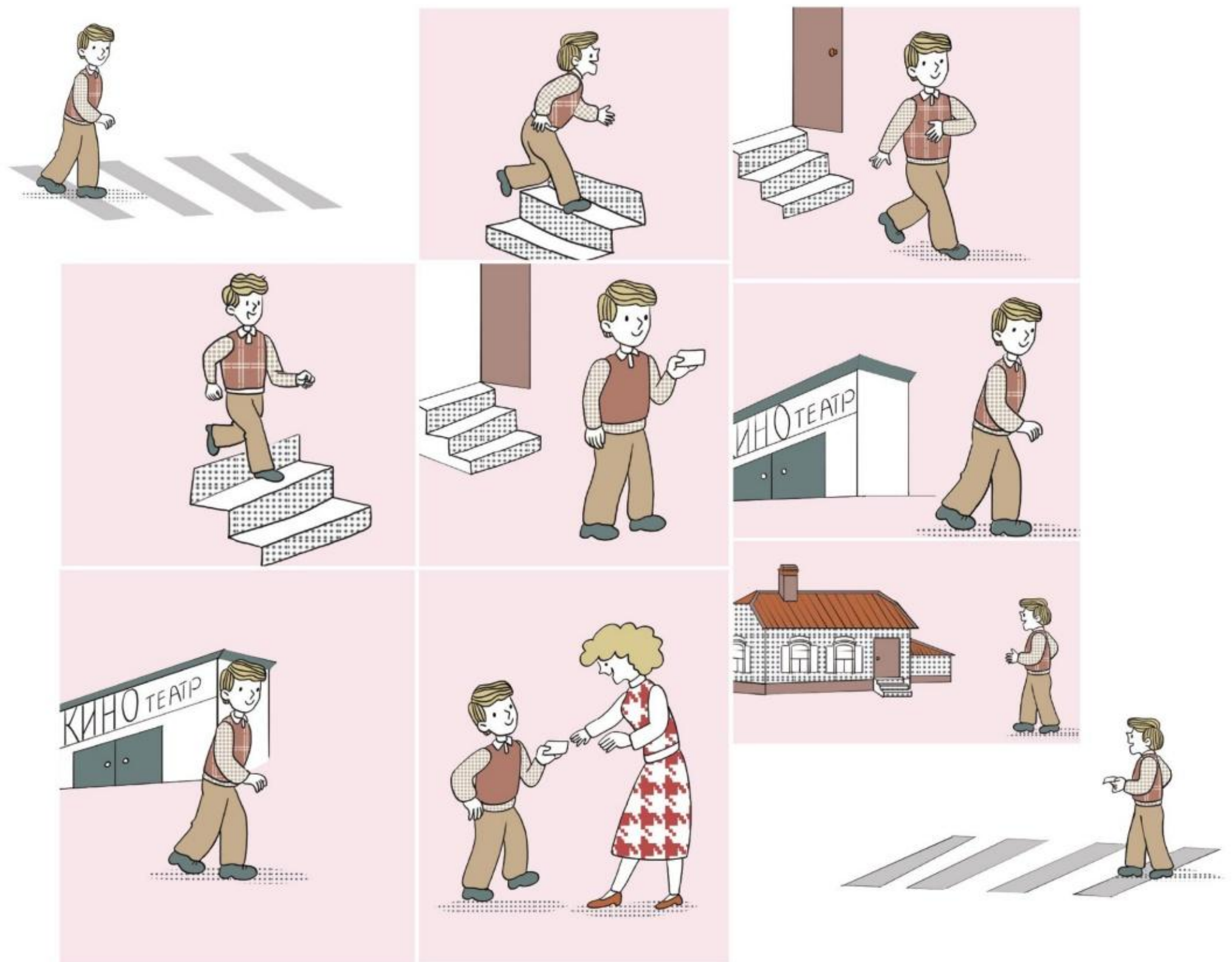
Одна́жды о́ба дру́га бы́ли в гостя́х у знако́мых. Сыновья́ то́же бы́ли там, они́ игра́ли во дворе́. Мужчи́ны заговори́ли о де́тях, и тут Петро́в спроси́л:

— Я всё-таки не могу́ поня́ть, почему́ ты тако́й стрóгий с сы́ном?

Тогда́ Ивано́в позва́л сы́на, написа́л запи́ску и дал её ма́льчику. Затем он сказа́л:

— Отнеси́ э́ту запи́ску домо́й и принеси́ мне отве́т от ма́мы.

— Хорошо́, па́па, — отве́тил сын и вы́шел.



Когда мальчик ушёл из комнаты, его папа начал говорить:

— Вáня бежит вниз по лéстнице. Он открывáет дверь. Он выхóдит. Он на у́лице. Он прохóдит мíмо кинотеáтра. Он прошёл егó. Он на нáшей у́лице. Он идёт к дóму. Он подошёл к дóму. Он пéред двéрью. Он получил óтвёт от мáмы. Он идёт наза́д и несёт записку. Он перехóдит у́лицу. Он пéред двéрью дóма. Он идёт вверх по лéстнице. Он пришёл.

А затéм Иванóв позва́л: Вáня!

— Я здесь, па́па, — отве́тил ма́льчик.

— Ты был дóма? Ты принёс записку мáмы?

— Да, вот её отве́т.

— Спасибо, сынóк, мо́жешь идти́ игра́ть со свои́ми друзья́ми.

— Мой сын то́же мо́жет так сде́лать, — сказа́л Петро́в.

Он написа́л запи́ску, позва́л сы́на и попроси́л отне́сти её ма́ме и прине́сти отве́т.

— То́лько бы́стрее. Мне срóчно ну́жен отве́т ма́мы.

— Хорошо́, па́па, я бы́стро, — сказа́л ма́льчик. И он вы́шел.

Его́ па́па нача́л говори́ть так же, как друг:

— Пе́тя бежи́т по ле́стнице. Он выхо́дит из до́ма. Он иде́т по у́лице. Он пе́ред двéрю. Он вхо́дит в ко́мнату. Он даё́т ма́ме запи́ску. Он получи́л отве́т. Он спеши́т вниз по ле́стнице. Он на у́лице. Он подошёл к до́му. Он прише́л.

А зате́м Петро́в позва́л: Пе́тя!

— В чём де́ло, па́па?

— Ты принёс мне отве́т от ма́мы?

— Ещё́ нет. Пойду́ че́рез мину́ту. Я ищú свою́ ша́пку.

Друзья́ посмотре́ли друг на дру́га и ниче́го не сказа́ли.

6. Прочита́йте текст и отве́ьте на вопро́с.

Зна́йте и́мя убо́рщицы

Это случи́лось тогда́, когда́ я учи́лся в институ́те. Одна́жды наш профе́ссор за́дал нам пи́сьменный тест. Я отве́тил на все вопро́сы, кро́ме последне́го: «Как зову́т же́нщину, кото́рая убира́ет коридо́р на́шего институ́та?».

Мне показа́лось, что э́то кака́я-то шу́тка. Ну да, я не́сколько раз ви́дел на́шу убо́рщицу. Она́ была́ высо́кой темноволóсой же́нщиной слегка́ за пятьдеся́т лет, но отку́да мне бы́ло знать её и́мя? Я сдал тест, но не написа́л отве́т на э́тот вопро́с. Потóм оди́н из студéнтов спроси́л профе́ссора, бу́дет ли э́тот вопро́с включа́ться в оце́нку.

— Конéчно. На како́й бы рабо́те вы ни рабо́тали в бу́дущем, вы бу́дете обще́аться с ра́зными людьми́. Все они́ важны́. Все они́ заслужи́вают ва́шего внима́ния и забо́ты, да́же е́сли э́то обы́чное привéтствие, — сказа́л профе́ссор.

Я пронёс э́тот уро́к че́рез всю свою́ жизнь. А ещё́ я узна́л, что ту же́нщину зва́ли На́дя.

Вопро́с: Как вы веде́те себя́ с людьми́, кото́рые ниче́м не мо́гут быть вам полéзны?

7. Прочитайте текст и напишите, что бы вы сделали, если бы к вам пришёл такой гость.

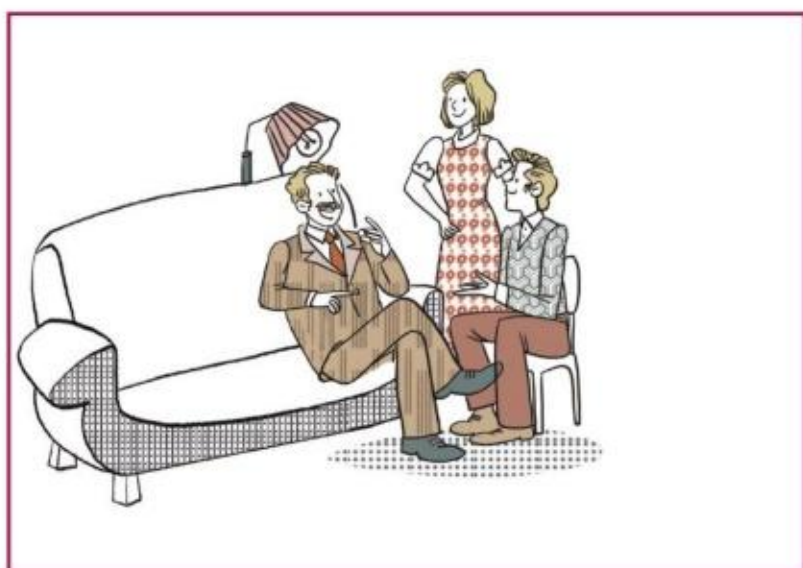
Гость



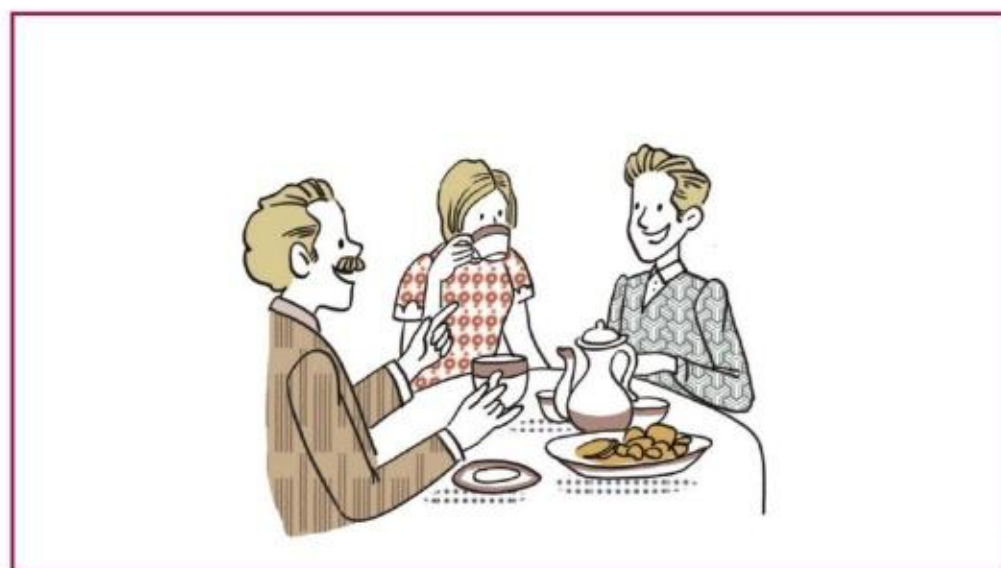
Муж и жена отдыхали дома. Муж читал, жена вязала.



Вдруг позвонили в дверь. Муж открывает дверь.
— Проходите, пожалуйста, садитесь, — сказал гостю.



Гость сел на диван.



Потом его пригласили выпить чай.

Гостю было весело и интересно, но хозяйева уже устали. Жена очень хотела спать. Муж начал смотреть на часы. Он хотел так напомнить гостю о позднем времени. Не помогло! Гость по-прежнему пил чай, продолжал говорить и не собирался уходить домой.



Что делать с таким гостем?

Словарь

алло [感] 喂喂! (打电话时招呼用语)

аудитория, -ии; -ии [名, 阴]
报告厅, 讲堂, (大学) 教室

банан, -а; -ы [名, 阳] 香蕉树; 香蕉

баня, -и; -и, бань [名, 阴] 浴池,
澡堂, 公共澡堂

басня, -и; -и, -сен [名, 阴] 寓言

борьба, -ы [名, 阴] (军事上的) 战
斗; (与某种现象) 斗争

вверх [副] 向上, 往上

ведущий, -его [名, 阳] 主持人, 解
说员

взгляд, -а; -ы [名, 阳] 一瞥; 视线,
目光; 眼神

выпускник, -а; -и [名, 阳] 毕业生,
应届毕业生

где-нибудь [副] 随便在某处, 无论在
何处

гроза, -ы; грозы [名, 阴] 大雷雨,
暴风雨, 雷暴

клубника, -и [名, 阴] 草莓

когда-нибудь [副] 不定什么时候;
随便什么时候

кто-нибудь, кого-нибудь [不定代
词] 任何人, 不管是谁, 无论是谁

мимо [前] **кого-чего** 从……旁边 (过
去)

модель, -и; -и [名, 阴] 样品; 模型;
模特

наводнение, -ия [名, 中] 水灾; 洪水
泛滥

нарочно [副] 故意; 特意

неожиданный, -ая, -ое; -ые
[形] 意外的, 出乎意料的; 突然的/
неожиданно [副]

новость, -и; -и, -ей [名, 阴] 新闻,
新消息

осторожный, -ая, -ое; -ые [形] 慎重
的, 仔细的, 细心的 / **осторожно** [副]

ответ, -а; -ы [名, 阳] 回答, 答复;
回信

передача, -и; -и [名, 阴] 广播 (或电
视) 节目

письменный, -ая, -ое; -ые [形] 写字
用的; 书面的

почтовый, -ая, -ое; -ые [形] 邮局的;
邮政的

прилетать, -аю, -аешь; -ают [动,
未] // **прилететь, -лечу, -летишь;
-летят** [动, 完] 飞来, 飞到

руководитель, -я; -и [名, 阳] 领导,
领导人; 负责人

салфетка, -и; -и, -ток [名, 阴] 餐巾

свет, -а [名, 阳] 天下, 世界; 世间

случайный, -ая, -ое; -ые [形] 偶然
的, 意外的 / **случайно** [副]

**сомневаться, -аюсь, -аешься;
-аются** [动, 未] **в ком-чём** 怀疑, 疑惑

срочный, -ая, -ое; -ые [形] 紧急的 /
срочно [副]

стучать, -чу, -чишь; -чат [动, 未]
敲打, 叩击, 碰撞

терминал, -а; -ы [名, 阳] 航站楼

**успокаиваться, -аюсь, -аешься;
-аются** [动, 未] // **успокоиться,
-оюсь, -оишься; -оятся** [动, 完]
安心, 放心

чайник, -а; -и [名, 阳] 茶壶

черёшня, -и; -и, -шен [名, 阴]
樱桃; 樱桃树

что́-то, чего́-то [不定代词] 不知是什么事(物), 某事(物)

чúдо, -а; чудеса́, чудес, чудеса́м
[名, 中] 神奇的事, 奇迹; 怪事

юри́ст, -а; -ы [名, 阳] 法律学家; 法律
顾问, 律师

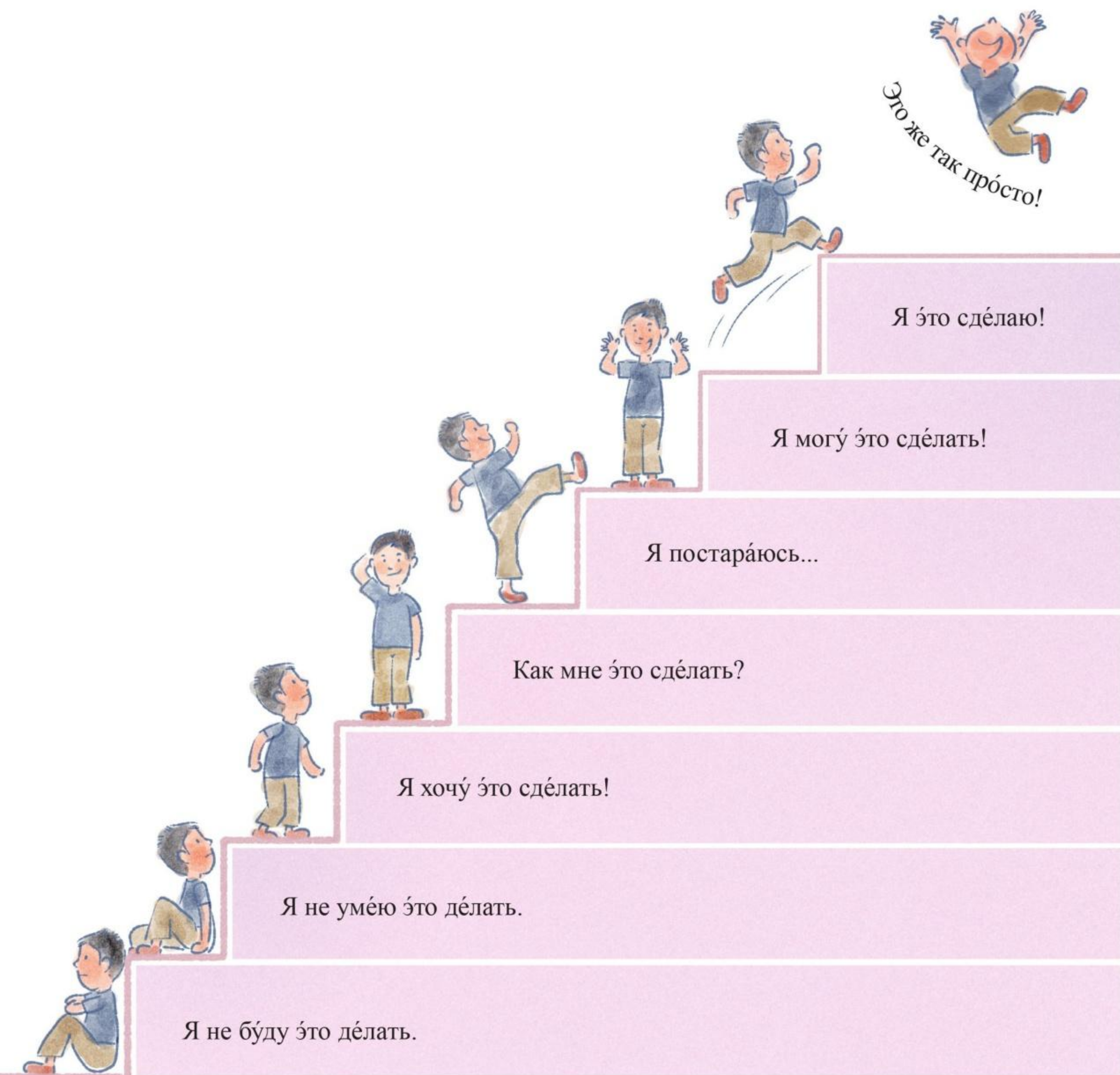
选学

а́лгебра 代数, 代数学

волновáть 激动; 激发; 使焦急不安

Урoк 4

Самопроверка



1. 选择填空。

1) Мы с родителями понимаем _____.	(А) друг на друга
2) Мы часто сёрдимся _____.	(Б) друг друга
3) Иногда мы не разговариваем _____.	(В) друг о друге
4) Но всё равно мы заботимся _____.	(Г) друг с другом
5) Вчера папа опять рассердился, _____ я долго играл на компьютере.	(А) что
6) Я очень люблю играть на компьютере, _____ мне приходится ссориться с папой.	(Б) когда
7) Бабушке нравится, _____ я берусь за учёбу.	(В) потому что
8) Мама всегда говорит, _____ я слишком долго разговариваю по телефону с друзьями.	(Г) поэтому
9) В Петербурге мы останемся _____ друзей.	(А) у
10) Мы останемся _____ Москве на два дня.	(Б) на
11) Летом я поеду в деревню _____ бабушке.	(В) в
12) Начальник часто не ездит _____ работу, а ходит пешком.	(Г) к
13) _____ между родителями и детьми никогда не кончается.	(А) любит
14) Светлана Ивановна — наша _____ учительница русского языка.	(Б) любимая
15) А кого бабушка _____?	(В) любим
16) Мы _____ гулять по аллее.	(Г) Любовь
17) Редкие весенние цветы лучше не трогать: они _____ в естественной среде!	(А) красивый
18) У Лены очень _____ брат.	(Б) красив
19) Дома на этой улице очень _____.	(В) красивые
20) Мой дедушка был очень _____ в молодости.	(Г) красивее

21) Я часто _____ русским языком в читальном зале. 22) Я редко _____ с соседями. 23) На каникулах я всегда _____ с новыми людьми. 24) Я _____ зубных врачей.	(А) общаюсь (Б) занимаюсь (В) знакоюсь (Г) боюсь
25) Мы _____ уважать родителей и старших. 26) _____ выражать свои мысли кратко. 27) _____ перебивать другого человека, когда он говорит. Это невежливо. 28) Я знаю, что в этом японском ресторане _____ хорошо пообедать.	(А) Надо (Б) Нельзя (В) можно (Г) должны
29) Почему ты ещё не извинился _____ ней? 30) Очень важно научиться в школе умению общаться _____ людьми. 31) Мы всегда будем общаться, хотя школа и закончилась _____ нас. 32) Менеджер спрашивал вас _____ телефону.	(А) для (Б) перед (В) с (Г) по
33) Мне кажется, я слышу _____ странное. 34) Я хочу _____ съесть в этом кафе. 35) _____ знает, в каком году родился А.С. Пушкин? 36) _____ написал мне сообщение на телефон, но я не могу его прочитать.	(А) что-то (Б) что-нибудь (В) Кто-то (Г) Кто-нибудь
37) Откуда ты узнал _____ развитии авиации? 38) Я слышал об этой аварии _____ радио. 39) А мой дедушка узнал об этом _____ газет. 40) Я слышал эту новость _____ друга, который работает дирижёром.	(А) по (Б) из (В) от (Г) о

41) Учитель только что _____ в класс.	(А) дошли
42) Мы с невестой _____ до станции пешком.	(Б) пришёл
43) Он _____ из метро на проспект.	(В) вышел
44) Директор ещё не _____.	(Г) зашёл
45) _____ войти?	(А) Скажите
46) _____ запишемся в хор!	(Б) Разрешите
47) _____, кто разбил эти тарелки.	(В) Давайте
48) _____ новые слова в тетрадь.	(Г) Запишите
49) Он никогда не _____ на меня.	(А) обижался
50) Ты опять его _____?	(Б) обидел
51) Саша никогда и нигде не _____ маленьких.	(В) обижал
52) Нельзя _____ тех, кто слабее тебя.	(Г) обижать

2. 组成对话。

- | | |
|--|--|
| ● — Вы наступили мне на ногу! | ◆ — Да, разрешите мне высказать своё мнение. |
| ● — Приглашаю тебя завтра в гости, у меня день рождения! | ◆ — Ой, извините, пожалуйста! |
| ● — Иван, ты хочешь что-то сказать? | ◆ — Поздравляю тебя! Я придус удовольствием! |
| ● — А-а-апчхи! | ◆ — Очень приятно! |
| ● — Лёна, это моя сестра Маша, познакомься! | ◆ — Нё за что! |
| ● — Спасибо за приятный сюрприз! | ◆ — Будь здоров! |
| ● — Пойдём завтра вместе на концерт? | ◆ — К сожалёнию, я не могу, у меня много работы. |

第一单元

1. 阅读短文，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

Сего́дня Ко́ля о́пять по́ссорился с ро́дителями. Ко́ля счита́ет, что ро́дители его́ не понима́ют. А ро́дители ду́мают, что Ко́ля их не уважа́ет. Вче́ра ве́чером ма́ма (проси́ть//попроси́ть) Ко́лю (убира́ть//убра́ть) свою́ ко́мнату. Ко́ля обеща́л, что он (убира́ть//убра́ть) ко́мнату по́сле того́, как (дела́ть//сдела́ть) уро́ки. Но пото́м (звони́ть//позвони́ть) его́ друг Бори́с. Ро́дители (покупа́ть//купи́ть) Бори́су но́вый сма́ртфо́н. Бори́с до́лго (расска́зывать//рассказа́ть) Ко́ле о но́вом сма́ртфо́не и об и́грах, в кото́рые он игра́ет. Когда́ Ко́ля зако́нчил разгово́р, бы́ло уже́ по́здно. Он (устава́ть//уста́ть) и (реша́ть//реши́ть) лечь спать, а у́тром вста́ть ра́но и (убира́ть//убра́ть) ко́мнату пе́ред за́втраком. Но у́тром он не (встава́ть//вста́ть) ра́но. Он просну́лся и сра́зу побежа́л в шко́лу, что́бы не (опазды́вать//опозда́ть). Когда́ ма́ма верну́лась домо́й, она́ (ви́деть//уви́деть), что ко́мната Ко́ли грязная, а Ко́ли нет до́ма. Ма́ма (расска́зывать//рассказа́ть) всё па́пе, па́па рассерди́лся, и по́этому они́ по́ссорились.

2. 阅读短文并完成短文后的任务。

Уважа́ние к ста́рости, к лю́дям, кото́рые ста́рше — э́то обяза́тельное ка́чество хоро́шего челове́ка. Уважа́ние к ста́ршим должно́ воспи́тываться с са́мого де́тства, в семье́, где ребёнок до́лжен уважа́ть ро́дителей, ба́бушек и де́душек. Уважа́ние к ста́рым лю́дям есть во всех культу́рах, нева́жно, где челове́к роди́лся, где живёт. Ста́ршие лю́ди про́жили жизнь, они́ воспи́тывали на́ших ро́дителей и́ли воспи́тывают нас. Они́ дела́ют всё, что́бы вы́растить но́вое поколе́ние. На́до по́мнить о том, что у ста́рших мо́гут быть пробле́мы со здо́ровьем, по́этому им на́до уступа́ть ме́сто в тра́нспорте. Ну́жно быть внима́тельными к ста́ршим, помога́ть им. Так мы воспи́тываем себя́, передаём тради́цию забо́ты да́льше, что́бы и нас, когда́ мы вы́растем, уважа́ла молодёжь.

1) 回答问题。

- (1) Како́е ка́чество должно́ быть обяза́тельно у хоро́шего челове́ка?
- (2) Как должно́ воспи́тываться уважа́ние к ста́ршим?
- (3) Как ну́жно вести́ себя́ со ста́ршими?
- (4) Почему́ ва́жно воспи́тывать в себе́ уважа́ние к ста́ршим?

2) 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

(1) Сын наших друзей — очень _____. Он всегда уступает место старшим в автобусе.

(2) Бабушка и дедушка _____ меня, когда я был маленьким.

(3) Уважение к старшим _____ с самого детства.



воспитывать
воспитанный
воспитываться

(1) Родители всегда _____ о своих детях.

(2) _____ к старшим — основа хорошего воспитания.

(3) Надо _____ старших.

(4) Традиции _____ о своей семье нужно воспитывать с детства.



забота
заботиться
уважать
уважение

3. 听录音并完成下列任务。

1) 听两段录音，说一说：Кто говорит?

Первый отрывок — _____.

Второй отрывок — _____.

2) 根据录音内容回答 да или нет。

(1) Папа хочет, чтобы сын поступал в университет.

(2) Папа хорошо понимает своего сына.

(3) У сына скоро экзамены.

(4) Сын совсем не беспокоится об экзаменах.

(5) Папа считает, что хорошее образование необходимо.

(6) Сын хочет стать программистом.

(7) Сын и папа часто ссорятся.

(8) Сын считает, что надо поступать в университет, чтобы стать программистом.

(9) Сын плохо знает компьютер.

(10) Сын хочет научиться программировать в Интернете.

Да	Нет

3) 根据录音内容续完句子。

- (1) Я совсѐм не понимаю своего сына, у него скоро будут экзамены, но он _____.
- (2) Сын говорит, чтобы стать программистом, обязательно _____.
- (3) Сын с папой ссорятся, потому что _____.
- (4) Папа считает, что для хорошего программиста необходимо _____.
- (5) Сын не хочет ещё 4 года _____.
- (6) Сын говорит, что он хорошо знает компьютер и будет _____.

4. 根据图画所提示的情境，完成不少于五句的简短叙述。（任选其中一幅图）



5. 任选下列一个情境与同学交谈（每人不少于五句话）。

- 1) Ваш друг не хочет поступать в университет, он считает, что это неважно. Он думает, что он быстро найдёт хорошую работу. Попробуйте убедить его в том, что учиться — это очень важно для его будущего.
- 2) Ваша подруга опять поссорилась с родителями, она говорит, что они её не понимают. Узнайте, что произошло. Постарайтесь помочь подруге понять родителей.

6. 阅读短文并完成短文后的任务。

Просто старушка

По рассказу В. Осеевой

По улице шли мальчик и девочка. А впереди них шла старушка. Было очень холодно и скользко. Старушка поскользнулась и упала.

— Подержи мой книжки! — крикнул мальчик, отдал девочке свой портфель и побежал на помощь старушке.



Когда он верну́лся, де́вочка спроси́ла его́:

— Это тво́я ба́бушка?

— Нет, — отве́чал ма́льчик.

— Ма́ма? — уди́вилась де́вочка.

— Нет!

— Ну, те́тя? Или знако́мая?

— Да нет же, нет! — отве́чал ма́льчик. — Это про́сто стару́шка.

1) 回答问题。

(1) Почему́ стару́шка упала́?

(2) Что сде́лал ма́льчик?

(3) Де́вочка поняла́, почему́ ма́льчик помо́г стару́шке?

(4) Как вы ду́маете, ма́льчик уважа́ет ста́рших? А де́вочка?

2) 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

(1) Мои́ роди́тели _____, когда́ бы́ли ещё студе́нтами.

(2) — Это тво́й _____?

— Да, это друг моего́ па́пы.

(3) — Ты зна́ешь э́ту де́вушку?

— Да, нас _____ на вы́ставке кита́йской жи́вописи.

(4) Мы с дру́гом Ко́лей _____ уже́ два́дцать лет.



знако́мый

знако́мы

познако́миться

познако́мить

7. 读短文，猜一猜。

У ма́мы моёй — пять сынове́й.

Начну́ я счита́ть — и во́все не пять.

Счита́йте хоть са́ми: Воло́дя, Игна́т, Серге́жа и Са́ня.

Четы́ре? Четы́ре! А пя́того нет.

Счита́ю снача́ла — всё тот же отве́т.

Счита́ю по па́льцам. Впе́ред и наза́д.

Скажи́те, ребя́та: где пя́тый мой брат?

Ведь то́чно я зна́ю: у ма́мы моёй — пять сынове́й.

第二单元

1. 阅读短文并完成短文后的任务。

Подвиг Януша Кóрчака



В современном мире многим людям знакомо это имя — Януш Кóрчак. Биография знаменитого польского врача, писателя и учителя поражает своей удивительной любовью к жизни и детям.

Януш происходил из образованной семьи: его дед был врачом, а отец — адвокатом. Будущий великий учитель не отличался крепким здоровьем. Но благодаря своим знаниям он поступил в хорошую школу. Несмотря на высокий уровень школы, преподаватели не проявляли интереса к своим ученикам и часто относились к ним слишком строго и несправедливо, даже били их. Но именно учёба в этой школе, как говорил потом сам Януш, заставила его задуматься о том, как надо воспитывать детей — с любовью, вниманием и заботой.

В 1934 (тысяча девятьсот тридцать четвёртом) году Кóрчак написал пять правил воспитания детей:

- 1) Любить ребёнка вообще, а не только своего собственного.
- 2) Наблюдать за ребёнком.
- 3) Не давить на ребёнка.
- 4) Быть честным с собой, чтобы быть честным с ребёнком.
- 5) Познать себя, чтобы не ставить себя выше беззащитного ребёнка.

В годы Второй мировой войны, когда немцы вошли в Польшу, Януш ни на минуту не оставлял своей важной работы. Он — врач в детском приюте (栖身之地), с трудом и риском для жизни находит хоть какую-то еду для детей и пытается всеми силами защитить их от ужасной войны. Шестого августа 1942 (тысяча девятьсот сорок второго) года 192 (сто девяносто два) ребёнка из приюта Кóрчака были направлены в «лагерь смерти» Трeблiнка. С ними были

два их педагога — Януш Кóрчак и Стефа́ния Вильчи́нская, а та́кже ещё во́семь взро́слых. Януш был насто́лько извёстным, что в момéнт, когда их сажáли на поéзд, к нему́ подошёл оди́н из неме́цких офице́ров и о́тдал лист бума́ги. Всеми́рно извёстному учи́телю фаши́сты дари́ли жизнь. Одна́ко ста́рый до́ктор не оста́вил свои́х воспи́танников в са́мый стра́шный час их жи́зни. Януш Кóрчак, Стефа́ния Вильчи́нская и все де́ти из их прию́та поги́бли в га́зовой ка́мере «ла́гере сме́рти» Треблiнка.

1) 根据短文内容回答 да 或 нет。

- (1) Януш Кóрчак — извёстный по́льский врач и учи́тель.
- (2) В шко́ле, где учи́лся Януш, дава́ли хоро́шие знáния, но пло́хо относи́лись к де́тям.
- (3) Когда́ неме́цы вошли в По́льшу, Януш оста́вил свою́ рабо́ту.
- (4) Януш написа́л три пра́вила воспи́тания дете́й.
- (5) Неме́цы да́ли Янушу бума́гу, где дари́ли ему́ жизнь.
- (6) Януш не оста́вил свои́х воспи́танников и поги́б вме́сте с ни́ми в «ла́гере сме́рти».

Да	Нет

2) 续完句子。

- (1) Хотя́ у Януша Кóрчака бы́ло не о́чень хоро́шее здо́ровье, но _____.
- (2) Учёба в шко́ле заста́вила Януша задума́ться о _____.
- (3) Когда́ неме́цы да́ли Янушу бума́гу, где дари́ли ему́ жизнь, он _____.

3) 参考下列提示词写一篇读后感。

справедли́вый, до́брый, вели́кий учи́тель, лю́бит дете́й,
уважа́ет и понима́ет ученико́в, живёт своёй профе́сией

Начи́те так: Я ду́маю, что Януш Кóрчак — вели́кий учи́тель, потому́ что...

2. 阅读短文并将括号内的词变成需要的形式。

Я учени́ца оди́ннадцатого клáсса. Меня́ зову́т Ка́тя Ива́нова. Я о́чень люблю́ (сво́я шко́ла), люблю́ учи́ться.

Что тако́е шко́ла? На э́тот вопро́с ка́ждый мо́жет отве́тить по-ра́зному. Я, наприме́р, ду́маю, что шко́ла — э́то са́мое све́тлое и я́ркое воспомина́ние из

(дѣтство и юность). Школа — это самые верные и надёжные друзья на (вся жизнь). Школа — это самые добрые, самые внимательные, понимающие, любимые учителя.

В наше время учитель — это одна из (самые нужные), но в то же время (самые сложные профессии). Я считаю, что учитель — это даже не профессия, а образ жизни. Ведь учитель каждый день идёт в школу для того, чтобы помочь найти себя в (этот сложный мир) каждому ребёнку. Я думаю, что учитель должен быть (умный, добрый и строгий). Я с гордостью могу сказать, что в (моя родная и любимая школа) очень много таких учителей. Но об (одна учительница) я хочу рассказать подробнее. Это учительница русского языка и литературы Ефимова Татьяна Павловна. Татьяна Павловна любит и прекрасно знает свой предмет и, что самое главное, все свои знания передаёт нам. Она добрая и строгая, но в любой ситуации старается понять нас. Татьяна Павловна очень редко сердится, из каждой трудной ситуации старается выйти с (улыбка) и только (хорошее настроение), помогает нам открыть свои самые лучшие качества. Пройдут годы. Я стану (взрослая), у меня будет профессия, семья, работа... Но я обязательно вернусь в родные края и вспомню чудесные школьные годы с большой (теплотой и любовью).

3. 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

Татьяна Павловна — добрая и _____. Она хорошо _____ своих учеников. Между ними полное _____.



понимать
понимающий
взаимопонимание

4. 给老师写一张祝贺教师节的贺卡。



5. 找出反义词。

- | | |
|----------------|---------------|
| • талантливый | ♦ трусливый |
| • умный | ♦ неспособный |
| • смелый | ♦ глупый |
| • грустный | ♦ мягкий |
| • строгий | ♦ грубый |
| • вежливый | ♦ весёлый |
| • трудолюбивый | ♦ ленивый |

6. 根据照片所提示的情境，完成不少于五句的简短叙述。（任选其中一幅照片）



7. 选择下列同根词并用它们的适当形式填空。

- 1) Мой брат очень _____, у него много друзей.
- 2) _____ с людьми — это большое искусство.
- 3) Если вы не активный и дружелюбный, то никакого _____ с людьми у вас не получится.



общаться
общение
общительный

8. 完成对话。

- 1) — _____?
— Привет, Наташа. Спасибо, всё в порядке.
- 2) — _____?
— Здравствуйте, его нет дома. Позвоните попозже.
- 3) — _____?
— Да, конечно, бери!

4) — _____!

— Спасібо! Мы позвонім тебе, когдa приедем в Пекин.

5) — _____!

— Спасібо большое за поздравление.

提示:

— *Можно твой карандаш?*

— *Поздравляю тебя с днём рождения!*

— *Счастливого пути!*

— *Привет, как дела?*

— *Здравствуйте, можно Андрея?*

9. 说一说: Какие средства связи вы часто/редко/иногда/никогда не используете, чтобы общаться с друзьями, родителями, учителями, бабушками и дедушками?

Образец:

Я всегда общаюсь с родителями по телефону.

общаться	по	телефону
		Интернету
		Вичату

10. 任选下列一个情境与同学交谈(每人不少于五句)。恰当运用日常用语,语音语调正确,语速正常。

Ситуация 1:

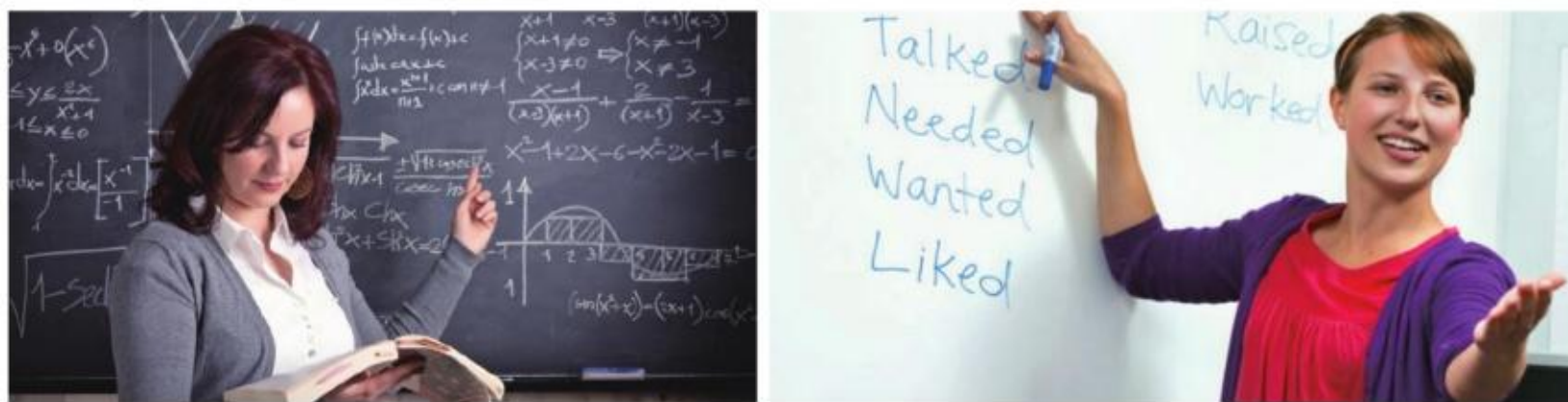
Вам надо написать поздравление любимому учителю русского языка. Что вы напишете? Посоветуйтесь с одноклассником.

Ситуация 2:

Ваш друг считает, что профессия учителя неинтересная. Не согласитесь с ним и постарайтесь убедить друга в обратном.

11. 听短文并完成下列任务。

1) 听短文，找出与其内容相符的照片。



2) 根据录音内容回答 да 或 нет。

- (1) Саша говорит об учителе физики.
- (2) Учителя, о котором говорит Саша, зовут Светлана Владимировна.
- (3) Светлана Владимировна хорошо знает свой предмет.
- (4) Ученики Светланы Владимировны часто участвуют в олимпиадах.
- (5) В классе Саши не любят учительницу математики.
- (6) Вика говорит об учительнице английского языка.
- (7) Школа Вики сильная по математике.
- (8) Английский язык — любимый предмет Вики.
- (9) Уроки английского языка скучные.
- (10) Ученики много общаются на уроках английского языка.
- (11) Ученики боятся учительницы английского языка.

Да	Нет

3) 根据录音内容续完句子。

- (1) Светлана Владимировна умная, она _____.
- (2) Светлана Владимировна может _____.
- (3) Вика любит уроки английского языка, потому что _____.
- (4) Людмила Ивановна всё время делает так, что _____.
- (5) Вика считает, что самое главное в изучении языка — это _____.

4) 回答问题。

- (1) Как вы считаете, учитель должен быть строгим?
- (2) Какое качество учителя самое главное?
- (3) Какие предметы вам нравятся и почему?

第三单元

1. 阅读短文并将括号内的词变成需要的形式。

Общение в современном мире

Общение играет важную роль в (жизнь каждый человек), я думаю, что сегодня ни один человек не может жить без (общение с другими людьми). Ежедневно мы с кем-то встречаемся, обмениваемся с (они) (информация), делимся (свои новости, мысли, чувства). Общение делает человека счастливым. Также оно помогает ему расти и развиваться, решать проблемы.

Раньше люди не могли часто общаться с теми, кто жил далеко от них, они писали письма, (который) долгое время шли до адресата. А сегодня, благодаря (современные технологии), мы можем общаться на расстоянии, обмениваться (мгновенные сообщения) и звонить по (мобильные телефоны). Теперь у (каждый) есть возможность знакомиться и общаться с людьми из других стран с помощью выхода в Интернет.

Но сегодня мы редко встречаемся со (знакомые или друзья), вместо этого мы пишем сообщения на телефон. Это становится (проблема) современного общества. Давайте не будем забывать о (настоящее общение), когда люди видят глаза (свой собеседник).

Только общение делает человека человеком.

2. 分组讨论：Что лучше — общаться по телефону или писать бумажные письма?

Начните так:

Я считаю, что.../Я думаю, что.../Мне кажется.../Я уверен(а), что...

3. 说一说：Что надо сказать в следующих ситуациях?

- 1) В автобусе вы наступили на ногу рядом стоящему пассажиру. Что вы скажете?
- 2) Вместе с вами к двери подошла пожилая женщина, что вы сделаете и скажете?
- 3) К вам пришли гости и принесли подарок. Что вы скажете?
- 4) В гостях мама друга угостила вас пирогом, который она сама приготовила.
Что вы скажете?

4. 选词并用它们的适当形式填空。

1) — Алексáндра Петрóвна, мне сего́дня _____ звонíл?

— Да, _____ звонíл полчасá наза́д, но я не успéла спросíть, кто э́то был.

2) — Аня, ты мо́жешь познако́мить меня́ со сво́ими друзья́ми?

Я _____ не зна́ю на э́том ве́чере.

— С удово́льствием! Пойде́м!

3) — Како́е стра́нное пальто́ ты купи́л! Ты с _____ сове́товался?

— Нет, я _____ не сове́товался. Я купи́л то, что мне понра́вилось.

4) — Наш сын _____ не интересу́ется. Как он бу́дет выби́рать профе́ссию?

— Не волну́йся, _____ он обяза́тельно вы́берет. Гла́вное, что он хорошо́ учится.

5) — Что ты зна́ешь о на́шем но́вом сосе́де?

— Я _____ не зна́ю о нём. Я ещё́ с ним не познако́мился.

6) Она́ _____ не дово́льна.



никто́
ничто́
кто́-то
кто́-нибудь
что́-то
что́-нибудь

5. 阅读小诗并回答问题。

Уро́ки ве́жливости

Мы все научи́лись когда́-то
Ходи́ть, рисо́вать, говори́ть.
Дава́йте-ка вспо́мним, ребята́,
Как до́брым и ве́жливым быть.

Встреча́я друзе́й и знако́мых,
С улы́бкой в глаза́ им гляжу́,
Быть ве́жливым о́чень легко́ мне,
Я «здравствуйте» пе́рвым скажу́.

Приду́малось кём-то краси́во
За по́мощь поблагода́рить,
Обы́чное сло́во «спаси́бо»
Нельзя́ забыва́ть говори́ть.

Проща́ясь, мы все «до свидáния»
Друг дру́гу всегда́ говори́м,
«Пожа́луйста» — е́сли желáнье
Иль про́сьбу испо́лнить хоти́м.

Как мно́го на све́те полéзных,
Краси́вых и ла́сковых слов.
Пожа́луйста, то́лько будь ве́жлив,
Ведь э́то — осно́ва осно́в.

А ве́жливым быть о́чень прóсто:
Будь до́брым — обы́чный совет,
Не ва́жно, како́го ты ро́ста
И ско́лько тебе́ уже́ лет.

Вопросы:

- 1) Что надо говорить, когда мы встречаем друзей и знакомых?
- 2) Как мы обычно выражаем благодарность?
- 3) Что говорят при прощании?
- 4) Что мы говорим, когда мы хотим попросить что-то сделать для нас?

6. 填表。

Что вежливо делать в китайской культуре, а что в русской?

Вопросы	Китайская традиция	Русская традиция
Что вежливо говорить при встрече со старшими и уважаемыми людьми?		
Как принято реагировать, когда дарят подарки?		
Как выразить сочувствие?		
Что говорят при прощании?		

7. 阅读短文并完成短文后的任务。

Случай с книгой

Всякий раз, когда заходит разговор о людях, о том, хорошие они или плохи, я вспоминаю один случай из детства.

Мы жили в деревне. Однажды отец взял меня в город. Мы зашли в книжный магазин. Там я увидел книгу. Книга мне очень понравилась. На каждой странице были картинки.

Но отец посмотрел на цену и сказал: «В другой раз купим».

Книга была дорогой.

Дома я целый вечер говорил только об этой книге. И вот через две недели отец дал мне деньги. И мы опять поехали в город. Когда мы шли к магазину, мне было страшно: «А вдруг книгу уже продали?» Нет, книга лежала на месте. Счастливый, я отправился с отцом домой.

Мы сели в поезд, и все в вагоне сразу заметили, какую книгу я везу. Многие садились рядом и вместе со мной смотрели картинки. Все радовались

моёй покупке. И на полчаса я стал центром внимания.

Поезд отошёл от Москвы. Побежал за окнами лес, поплыли поля и деревни. Я поставил книгу на открытое окно и стал смотреть, какие станции мы проезжаем. И вдруг, о ужас! Книга полетела за окно. Я сразу не понял, что случилось.

А поезд бежал и вот уже скоро наша станция. Я плакал и не хотел выходить из вагона. Все соседи по вагону успокаивали меня, а сосед-лётчик сказал:

— Не плачь. Мы достанем тебе новую книгу и пришлём обязательно. Где ты живёшь?

Я плакал и не мог говорить. Отец дал лётчику адрес.

Через несколько дней к нам пришёл почтальон и принёс большой пакет. В пакете была книга и записка от лётчика: «Я же говорил, что мы достанем её».

А ещё через день опять пришёл почтальон и опять принёс пакет, а потом ещё два пакета, а ещё три: семь одинаковых книжек.

С того времени прошло почти пятьдесят лет. Книг уже давно нет. Но осталось самое главное — хорошая память о людях, которых я не знаю и даже не помню в лицо. Осталась уверенность: хороших людей больше, чем плохих.

1) 根据短文内容编对话。

示例: *В книжном магазине.*

Мальчик: Смотри, папа, какая это хорошая книга. Много картинок!

Папа: Да, очень интересная книга. Цена есть?

Мальчик: Есть, вот здесь.

Папа: Ой, книга очень дорогая.

Мальчик: Папа, эта книга мне очень понравилась. Купи мне её, очень прошу тебя.

Папа: Обещаю, но только не сегодня, а в другой раз.

Мальчик: Как жаль.

下列对话情境供选择:

В магазине: Между отцом и сыном.

Дома: Между матерью и сыном.

Между отцом и сыном.

В вагоне: Между сыном и соседями по вагону.

Между соседями по вагону.

Между лётчиком и мальчиком.

Между лётчиком и отцом мальчика.

Дома: Между почтальоном и мальчиком.
Между почтальоном и папой мальчика.

2) 改写短文。

Начните так:

Мальчик и его отец жили в деревне. Однажды они поехали в город и зашли в книжный магазин. Мальчику понравилась одна книга с картинками, но она была дорогая. Отец пообещал купить её в другой раз...

8. 阅读短文并完成短文后的任务。

Заячьи лапы

По рассказу К. Паустовского

В августе дед пошёл на охоту. Ему попался заяц с рваным левым ухом. Дед выстрелил в зайца, но промахнулся. Заяц убежал.



Начался лесной пожар, и огонь шёл прямо на дёда. Он бежал, падал, а сзади уже был слышен гул огня. В это время из-под ног у дёда выскочил заяц. Дед обрадовался зайцу, как родному. Как старый лесной житель, дед знал, что звери гораздо лучше человека чувствуют, откуда идёт огонь, и всегда спасаются. Дед побежал за зайцем. Он бежал, плакал от страха и кричал: «Подожди, милый, не беги так быстро!»

Заяц вывел дёда из огня, но у зайца были обожжены задние лапы. Когда они выбежали из леса к озеру, заяц и дед — оба упали от усталости. Дед посмотрел на зайца и заметил, что левое ухо у зайца рваное. Дед понял, что это тот заяц, в которого он стрелял. Дед испытывал огромное чувство вины. Он взял своего спасителя и понёс его к себе домой.

Дома дед сказал внуку:

— Ваня, отнеси зайца к ветеринару. Этот заяц мне жизнь спас.

К ветеринару пришёл Ваня и принёс завернутого в куртку маленького тёплого зайца. Заяц плакал.

— От чего лечить?

— Лапы у него зажжённые.

Ветеринар сердито сказал:

— Не умею я их лечить.

Ваня ничего не ответил. Он вышел и заплакал.

— Ты чего? — спросила Ваню бабушка Анисья. — Что случилось? Почему ты плачешь?

— Дедушкин заяц... На лесном пожаре лапы себе пожёг, бегать не может. Вот-вот умрёт, — сказал Ваня тихо.

— Не умрёт. Скажи дедушке, пусть несёт его в город к Карлу Петровичу.

Ваня вытер слёзы и пошёл домой. Он не шёл, а бежал по горячей дороге. Заяц тихо дрожал под курткой.

— Ты чего, серый? — тихо спросил Ваня, и голос его задрожал. — Может, пить хочешь?

Заяц закрыл глаза. Ваня быстро бежал через лес: надо было поскорее дать зайцу напиться из озера.

Неслышанная жара стояла в то лето. Жаркий ветер дул уже две недели.

Наутро дед взял палку, кусок хлеба и пошёл в город. Ваня нес зайца сзади.

— Я не ветеринар, — сказал Карл Петрович, когда дед с Ваней показали ему зайца. — Я всю жизнь лечил детей, а не зайцев.

— Этот заяц — спаситель мой. Я ему жизнью обязан! — сказал дед.

Карл Петрович согласился лечить зайца. Когда он вылечил его, дед оставил зайца у себя в благодарность за спасение и чтобы заглядеть вину перед ним.



1) 找出与每段内容相符的中文译文。

(a) ...сзади уже был слышен гул огня.

(1) 兔子把爷爷引出了火海，但兔子的后爪被烧伤了。

(б) Этот заяц — спаситель мой. Я ему жизнью обязан!

(2) ……已经可以听到身后大火燃烧声。

(в) Ему (Деду) попался заяц с рваным левым ухом. Дед выстрелил в зайца, но промахнулся.

(3) 这只兔子是我的救命恩人，我欠它一条命!

(г) Ты чего, серый? — тихо спросил Ваня, и голос его задрожал.

(4) “小灰兔，你怎么样？”万尼亚小声地问，嗓音是颤抖的。

(д) ...(принёс) завернутого в куртку
маленького тёплого зайца.

(5) 他(爷爷)碰到了一只左耳带伤的兔子。
爷爷向兔子开了一枪,没有打中。

(е) Заяц вывел дёда из огня, но у зайца
были обожжены задние лапы.

(6) ……(带来了)用上衣裹着的,身体
温乎乎的小兔子。

2) 分组讨论: 这篇文章的中心思想是什么? 你同意下面哪种观点? 为什么?

(1) Главная идея этого текста: тесная взаимосвязь человека и природы.

(2) Главная идея этого текста: доброта одних людей и равнодушие других.

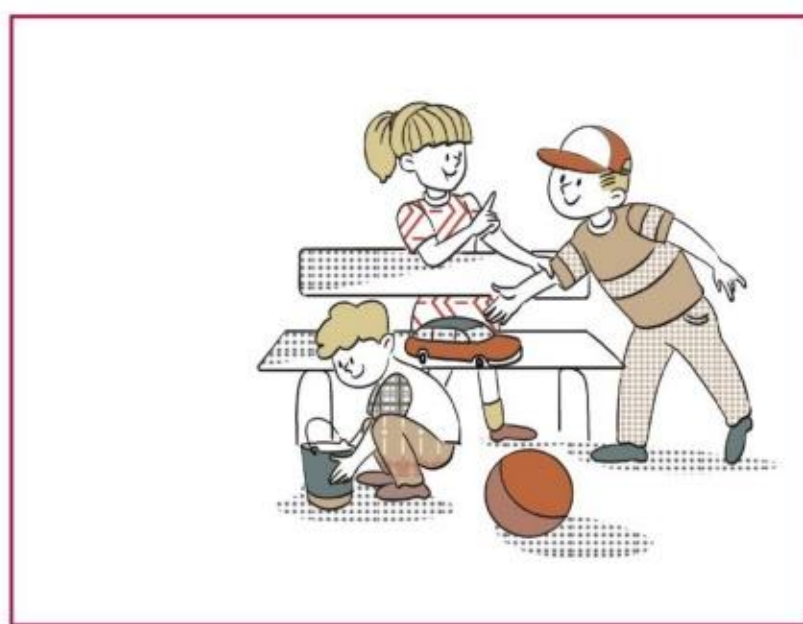
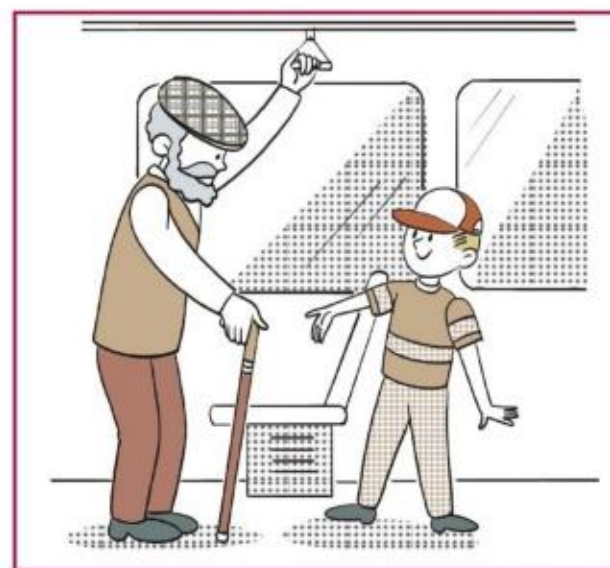
(3) Главной идеей этого текста является то, что человек должен быть добрым и отзывчивым не только к людям, но и к животным.

(4) Автор хотел нам сказать о том, что даже на зло природа может ответить нам добром. (Дед стрелял в зайца, а заяц его спас от пожара.)

(5) Человек должен относиться бережно к природе и к её лесным жителям.

(6) Человек должен нести ответственность за те поступки, которые совершает по отношению к природе.

9. 看图写一写, 下列哪些行为是文明的, 哪些是不文明的。为什么?



Словарь

авария, -ии; -ии [名, 阴] 失事, 遇难, 遇险; 事故, 故障

авиация, -ии; -ии [名, 阴] 航空, 航空事业

аллея, -и; -и, алле́й [名, 阴] 林荫路; (花园、公园的) 林荫小径

биография, -ии; -ии [名, 阴] 传记; 履历; 生平

братся, берётся, берёшься; берутся; брался, бралась, бралось; брались [动, 未] // **взяться, возьмётся, возьмёшься; возьмутся; взялся, взялась, взялось; взялись** [动, 完] за что 着手, 开始做

дирижёр, -а; -ы [名, 阳] 指挥(者)

доходить, -ожу, -одишь; -одят [动, 未] // **дойти, дойду, дойдёшь; дойдут; дошёл, дошла, дошло; дошли** [动, 完] до чего 走到; (车、船等) 驶到

естественный, -ая, -ое; -ые [形] 自然的, 自然界的, 天然的

записывать, -аю, -аешь; -аю [动, 未] // **записать, -пишу, -пишешь; -пишут** [动, 完] что 记录下来, 写下来, 做笔记

записываться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] // **записаться, -пишусь, -пишешься; -пишутся** [动, 完] 登记, 注册, 挂号; 报名参加

кафе́ [名, 中, 不变] 咖啡馆

к сожалению 可惜, 抱歉, 遗憾

менеджер, -а; -ы [名, 阳] 经理; 管理人员

ми́лый, -ая, -ое; -ые [形] 招人喜欢的, 讨人喜欢的 / **ми́ло** [副]

направлять, -яю, -яешь; -яют [动, 未] // **направить, -влю, -вишь; -вят** [动, 完] кого-что 使朝向……; 给……指出方向; 指引, 引导

начальник, -а; -и [名, 阳] 首长, 长官; 主任

невеста, -ы; -ы [名, 阴] 未婚妻; 新娘

немецкий, -ая, -ое; -ие [形] 德国的; 德国人的

нигде́ [副] 任何地方也(没有, 不); 任何地方都(没有, 不)

огонь, огня́; огни́ [名, 阳] 火, 火焰

проезжать, -аю, -аешь; -аю [动, 未] // **проехать, -еду, -едешь; -едут** [动, 完] что 错过, 乘(车、马等)走过头

проспéкт, -а; -ы [名, 阳] 大街, 大马路

разбивать, -аю, -аешь; -аю [动, 未] // **разбить, разобью́, разобьёшь; разобьют** [动, 完] кого-что 打破, 打碎; 摧毁, 使破灭

средá, -ы, 四格 средú; среды́, сред, средáм [名, 阴] 环境, 氛围

сюрпри́з, -а; -ы [名, 阳] 意外的礼物; 惊喜

тарéлка, -и; -и, -лок [名, 阴] 盘子, 碟子

у́ровень, -вня; -вни [名, 阳] 水平; 程度; 级

хор, -а; -ы [名, 阳] 合唱团, 合唱; 大家一齐说

хоть [连] 虽然, 即使

япо́нский, -ая, -ое; -ие [形] 日本的; 日本人的; 日本式的

选学

благодаря 多亏……; 幸亏……;
由于……; 因为……

взаимопонимание 相互谅解

знаменитый 著名的, 有名的, 驰名的

подвиг 功勋, 功绩; 伟大的英勇行为

связь (相互) 关系; 联系

Словарь

А

авария	失事，遇难，遇险；事故，故障	4
авиация	航空，航空事业	4
академик	(科学院、研究院的) 院士	1
аллея	林荫路；(花园、公园的) 林荫小径	4
алло	喂喂！(打电话时招呼用语)	3
аудитория	报告厅，讲堂，(大学) 教室	3

Б

банан	香蕉树；香蕉	3
баня	浴池，澡堂，公共澡堂	3
басня	寓言	3
биография	传记；履历；生平	4
борода	胡子，胡须	1
борьба	(军事上的) 战斗；(与某种现象) 斗争	3
браться//взяться	着手，开始做	4
будто	好像，仿佛，似乎	1
буфет	小卖部，小吃部；餐柜	2
бывший	原先的，从前的；前任的	2

В

вверх	向上，往上	3
ведущий	主持人，解说员	3
ведь	要知道，不是吗	2
вежливый	有礼貌的，客气的；谦恭的	
/ вежливо	[副]	2
верхний	在上面的，在上边的	2

взгляд	一瞥；视线，目光；眼神	3
видно	显然；看来，大概；看得见	2
вместо	代替	2
возражать//возразить	反对，反驳	1
воспоминание	回忆，回想	1
впечатление	印象；感想，感受，观感	2
всё-таки	仍然，还是	1
выключать//выключить	掐断，关闭	1
выпускник	毕业生，应届毕业生	3
выражать//выразить	表示，表明，表达，表现出	1

Г

где-нибудь	随便在某处，无论在何处	3
гордый	有自尊心的，高傲的，骄傲的	2
/ гордо	[副]	
господин	先生 / госпожа 女士 [阴]	1
гроза	大雷雨，暴风雨，雷暴	3

Д

дирижёр	指挥(者)	4
добрый	善良的，好心肠的	2
доказывать//доказать	证明，证实	2
доходить//дойти	走到；(车、船等) 驶到	4
дружить	与……为友，交好	1
душа	心灵，内心	1

Е

естественный 自然的，自然界的，天然的 4

Ё

Ж

же 到底，究竟 1

З

записывать//записать 记录下来，写下来，做笔记 4

записываться//записаться 登记，注册，挂号；报名参加 4

И

идея 思想；主意，念头 2

Й

К

какой-то 某个，某种；不知怎样的，不知是什么 2

кафе 咖啡馆 4

качество 质量；品质；素质 2

клубника 草莓 3

когда-нибудь 不定什么时候；随便什么时候 3

коллектив 全体人员；团体，集体 1

кормить 赡养，养活；维持生活 1

крестьянин 农民 1

к сожалению 可惜，抱歉，遗憾 4

кто-нибудь 任何人，不管是谁，无论是谁 3

кто-то 某人，（不知是）谁；有人 1

Л

ленивый 懒惰的 / **лениво** [副] 2

М

менеджер 经理；管理人员 4

менять//поменять 更换，变换 1

милый 招人喜欢的，讨人喜欢的 / **мило** [副] 4

мимо 从……旁边（过去） 3

многий 许多的，很多的 2

мода 时髦，时兴，风气 1

модель 样品；模型；模特 3

модный 时髦的，时兴的；流行的 / **модно** [副] 1

мысль 思想（过程），思维；想法（指思索的结果） 1

мягкий 软的，柔软的；随和的，柔顺的 / **мягко** [副] 2

Н

наводнение 水灾；洪水泛滥 3

надежда 希望，期望 2

направлять//направить 使朝向……；给……指出方向；指引，引导 4

напротив 在对面，正对着；在……对面 2

нарочно 故意；特意 3

начальник 首长，长官；主任 4

невеста 未婚妻；新娘 4

недалеко́ 不远地；(离……)不远	2
неме́цкий 德国的；德国人的	4
неожíданный 意外的，出乎意料的；突然的 / неожíданно [副]	3
нигде́ 任何地方也(没有，不)； 任何地方都(没有，不)	4
но́вость 新闻，新消息	3

О

обеща́ть//пообеща́ть 答应，允诺	1
обижа́ть//оби́деть 欺负，欺侮；使受委屈	2
обижа́ться//оби́деться 抱委屈；感到受辱	2
обма́нывать//обману́ть 骗，欺骗	1
о́гонь 火，火焰	4
окáнчивать//окóнчить 完成，结束	1
оконча́ние 完结，结束；毕业；末尾	2
опера́ция (外科)手术	2
о́пыт 经验，阅历，体验	2
оста́льной 其余的，剩下的	1
осторо́жный 慎重的，仔细的，细心的 / осторо́жно [副]	3
отве́т 回答，答复；回信	3
отноше́ние 态度；对待；(复)(相互)关系	1
о́чередь 次序，序列；顺序	1

П

парикма́хер 理发师	1
переда́ча 广播(或电视)节目	3
перестава́ть//переста́ть 不再，不复，停止；中止	2
пи́сьменный 写字用的；书面的	3
поговори́ть 谈一谈，说一说	2

по́лка (钉在墙上的)搁架； (列车车厢里的)行李架；卧铺	2
послу́шный 听话的，听从的，顺从的	2
посту́пок 行为，举动	1
посу́да 器皿；餐具	1
почто́вый 邮局的；邮政的	3
прие́зд 到来；临时逗留	1
прилета́ть//прилете́ть 飞来，飞到	3

проезжа́ть//прое́хать 错过，乘(车、马等)走过头	4
проспе́кт 大街，大马路	4
проща́ть//прості́ть 原谅，饶恕，宽恕	2

Р

разбива́ть//разби́ть 打破，打碎；摧毁，使破灭	4
реші́тельный 坚决的，坚定的；果断的 / реші́тельно [副]	2
рове́сник 同岁者，同龄人	1
руководі́тель 领导，领导人；负责人	3

С

салфе́тка 餐巾	3
свет 天下，世界；世间	3
симпати́чный 讨人喜欢的；惹人喜爱的， 可爱的	2
ситуа́ция 形势，局势，情况；情境，情景	1
сле́ва 在左边；从左边	2
случа́йный 偶然的，意外的 / случа́йно [副]	3
слу́чай 事件；事故；现象，事实；情况； 机会	2
собы́тие 事件；事变；大事	1

содержание 内容	2
сомне́ваться [未] 怀疑, 疑惑	3
сообща́ть//сообщíть 通知, 报告, 报道, 通报	1
спра́ва 在右边; 从右边	2
среда́ 环境, 氛围	4
срóчный 紧急的 / срóчно [副]	3
статья́ 论文, 文章	1
стуча́ть 敲打, 叩击, 碰撞	3
сюрпри́з 意外的礼物; 惊喜	4

Т

талантливый 天才的; 有才能的, 有才干的	2
тарéлка 盘子, 碟子	4
термина́л 航站楼	3
то есть 即, 就是说, 换句话说, 说得更确切些	1
тре́бовать//потре́бовать 要求; 期望, 指望	1
труд 劳动; 著作, 作品	1
тру́дность 困难, 艰难	1
трусли́вый 胆小的, 怯懦的, 畏缩的 / трусли́во [副]	2

У

уве́ренный 坚定的; 有信心的, 确信的 / уве́ренно [副]	2
угоща́ть//угости́ть 宴请, 请客	1
у́ровень 水平; 程度; 级	4
успока́иваться//успоко́иться 安心, 放心	3

Ф

фо́рма 形, 形状; 形式	1
-------------------------	---

фо́то 照片, 相片	2
---------------------	---

Х

хор 合唱团, 合唱; 大家一齐说	4
хоть 虽然, 即使	4

Ц

Ч

ча́йник 茶壶	3
чере́шня 樱桃; 樱桃树	3
что́-нибудь 随便什么事(物), 不管什么(事物)	1
что́-то 不知是什么事(物), 某事(物)	3
чу́до 神奇的事, 奇迹; 怪事	3

Ш

Щ

Э

Ю

юри́ст 法律学家; 法律顾问, 律师	3
------------------------------	---

Я

япо́нский 日本的; 日本人的; 日本式的	4
----------------------------------	---

Тематические слова

人与自我

相识、会面

аппетит 食欲, 胃口

Всем приятного аппетита! 祝大家好胃口!

видеться//увидеться 彼此见面

вкус 味道; 兴趣

встреча 相遇, 会见

встречать//встретить 遇见; 迎接, 欢迎; 接待

встречаться//встретиться 相遇; 会面

господин 先生

кормить 赡养, 养活; 维持生活

навещать//навестить 访问, 看望

***одевать//одеть** 给……穿(上)衣服

***опускать//опустить** 放下; 低下, 垂下
(头、眼睛、视线)

официальный 官方的, 正式的

предлагать//предложить 表示愿意提供
(某种方便); 建议, 提出

приглашение 邀请; 请帖

пробовать//попробовать 试验; 品, 尝;
尝试

сытый 吃饱的

угощать//угостить 宴请, 请客

礼貌用语

Добрó пожаловать! 欢迎光临!

住所

ба́ня 浴池, 澡堂, 公共澡堂

быт 日常生活, 生活方式

ва́нная 浴室, 洗澡间

включать//включить 接通, 开(开关)

включить свет 开灯

вход 入口

выключать//выключить 掐断, 关闭

выключить свет 关灯

вы́ход 出口处

гости́ная 客厅; 休息室, 接待室

гото́виться 准备

душ 淋浴

лэ́стница 梯; 楼梯

ме́бель 家具

огоро́д 菜园

отставать 掉队; 落后

Часы́ отста́ют на 5 мину́т. 表慢了5分钟。

***пакéт** (用纸等包裹起来的) 一包东西

***па́лка** 木棍

по́лка (钉在墙上的) 搁架; (列车车厢里的)
行李架; 卧铺

посте́ль 床铺; 卧具, 被褥

свет 光；灯（光）

спальня 卧室

тесный 狭窄的，狭小的

тесная кухня 狭小的厨房

туалёт（公共场所的）盥洗室，厕所

убирать//убрать 拿走；收拾；收割

убирать комнату, постель 收拾房间，床铺

удобный 舒适的，舒服的

удобная квартира 舒适的住宅

украшать//украсить 装饰（上），打扮（上）

уютный 舒适的

уютная квартира 舒适的住宅

чистить 使清洁，使干净，刷洗

чистить зубы 刷牙

шкаф 立柜，橱

留学、实习、工作

автобиография 自传

анкета 调查表，履历表

банк 银行

биография 传记；履历；生平

возможность 可能性；可能

возраст（人和动植物的）年龄

документ 证明文件；证件

желание 愿望；祝福

***затем** 以后，然后（表示时间先后）

значение 意思；意义

***иначе** 按另一种方法（或方式）

инновация 革新，创新

информация 报道；信息，情报

***испытывать//испытать**（亲身）体验，感受

коллега 同事，同行

компания 一伙；公司

мастерская 作坊；工作室

***молодость** 青年时代；青春

***оба/обе** 两者都

перевод 翻译

переводить//перевести 汇寄（款项）；翻译

поступать//поступить 办，做；进入，参加

поступать на работу 参加工作

почта 邮件；邮局

практика 实际；实习；实践

резюме 简历，履历

специалист 专家

специальность 专业知识；专业

специальный 专门的（知识等），专业的

способность 能力，本领

стипендия 奖学金；助学金

стройка 建筑工地

人与社会

教育

аттестат 毕业证书；文凭

бывший 原先的，从前的；前任的

бывший учитель 以前的老师

вуз 高等学校，大学

доклад 报告

готовить доклад 准备报告

готовиться к докладу 准备报告

***задумываться//задуматься** 思索，思考

закáнчивать//закóнчить 结束，完结

закáнчиваться//закóнчиться 完成，结束

заня́тие (只用复数) 课，课业；学习活动

исто́чник 泉；源，源泉

Кни́га — исто́чник знáний. 书是知识的源泉。

называ́ть//назва́ть 起名叫，命名为；称作；说出……名字

**В Росси́и шко́льники называ́ют учи-
телéй по íмени-óтчеству.** 在俄罗斯学生以
名字和父称称呼老师。

***несмотря́** 不顾……，尽管……

образова́ние 教育

окáнчивать//окóнчить 完成，结束

оконча́ние 完结，结束；毕业；末尾

организа́ция 组织；机构

откры́тие 打开；发明，发现

перерыв́ (暂时) 休息；休息时间

план 计划

поступа́ть//поступи́ть 办，做；进入，参加

поступа́ть в институ́т 考上大学

***признава́ть//призна́ть** 认出；承认

продолжа́ться//продо́лжиться 进行，持续
(若干时间)；继续进行

***производи́ть//произвести́** 进行；制造出

результáт 结果，成果；后果

требовать//потре́бовать 要求；期望，指望

***трудиться́** 劳动，工作

устрáивать//устрои́ть 举办，举行，组织
(有许多人参加的活动)

***чита́льный** 阅读用的

人与自然

气候、季节

жара́ 热，炎热，暑热

ми́нус 减号；负号；(不变)零下(指气温)

морóз 严寒；零下气温；(复)严寒天气

огóнь 火，火焰

прогно́з 预报，预测

свети́ть 发光，照耀

Сóлнце све́тит. 阳光照耀着。

сезо́н 季，季节

смог (城市空气中的) 烟雾

тума́н 雾；尘雾，烟雾

хо́лод 寒冷；寒气；寒冷的地方

时间

век 世纪；时代；一生，一辈子

да́та 日期

позавчера́ 前天，前日

полго́да 半年

по́лдень 正午，中午

секúнда (一) 秒

срок 期限

су́тки (一) 昼夜

хватáть//хвати́ть 足够，够用

че́тверть 四分之一；一刻钟

根据《普通高中俄语课程标准(2017年版)》“词
汇表”和“主题建议表”分类

带*的词是非课标词

后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，2019年经国家教材委员会专家委员会审核通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

本册教科书投入使用后，我们根据各方面意见作了修订，真诚希望广大师生和家长继续提出宝贵意见！

联系方式

电话：010-58758232

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU
EYU



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-35114-3



9 787107 351143 >